

Entre tots

Nº 37. Julio 93
Precio: 150 Ptas.

PREMSA
FORANA

ASSOCIACIO DE PREMSA
FORANA DE MALLORCA
Princesa, 24

07240 - SANT JOAN

CALVIÀ

REBELION FISCAL DE LOS COMERCIANTES



SE NIEGAN A PAGAR DOBLE
TASA PARA EL SISTEMA
«P» DE CONTENEDORES

PONGA SUS SEÑAS
AL REVERSO
DE LOS



EL CALVIÀ ASCIENDE
A TERCERA



EL PP AVANTAJA AL
PSOE EN CALVIÀ



EL PAU DE SES PLANES
SIGUE ADELANTE

**Publicació mensual independent
d'informació local**

EDITA:

Associació Cultural «ENTRE TOTS»

Avgda. de la Platja, 10

07181 - PALMA NOVA

Telèfon i fax: 68 03 86

President: Josep Rosselló i Font.

* * *

DIRECTOR: Pere Verd.

CAPS DE SECCIÓ:

J. Rosselló (Informació municipal)

Pere Cantarero (Àrea Cultural)

Jaume Nadal (Secció Esports)

COL·LABORADORS:

Joan Sastre, Toni Bernassar, Francisco Font, Fernando Feliu, Carmila
Fernández, Claudio Sanz, Santi Andreu, Toni Poni, Es Xafarder, Joan Perdiu,
Tòfol Annerot, Toni Mir, Conterno, Gabriel Palmer, Catina Gaviño

FOTOGRAFIA:

Arxiu «Entre Tots»

Michels

E.T. Foto Press

IMPRIMEIX:

Tirrena, S.A. Manacor.

DIPÒSIT LEGAL: PM 981-1987

DISTRIBUEIX: Distribuidora Rotger

SUSCRIPCIONS:

Pere Verd, Tel. 68 05 69

PUBLICITAT: 68 03 86

«ENTRE TOTS» no es fa responsable de les opinions ex-
pressades en les col·laboracions firmades.

TALLERES

BICI - MOTO

REPARACION Y VENTA
VELOMOTORES TODAS MARCAS
BICIS PASEO Y COMPETICION
CENTRADO Y MONTAJE DE RUEDAS

Juan Alcover, 1 - 6 - Tel. 68 12 43
PALMA NOVA

**La revista ENTRE TOTS està a la venda
en todos los kioskos del término de Calvià
y en los siguientes en Palma:**

KIOSKO SOLIVELLAS, Av. G. Alomar Villalonga, 10 - Palma

KIOSKO TERMINUS, Plaza de España, 8 - Palma

KIOSKO REYNA, Passeig d'Es Born, 15 - Palma.

KIOSKO TREN, Plaza España, s/n - Palma.

KIOSKO PRYCA, General Riera, 150 - Palma.

KIOSKO NOU, Paseo Marítimo, 27. Loc. 16 - Palma.

KIOSKO S'AIGO DOLÇA, Joan Miró, 13. Bajos - Palma.

KIOSKO ACTUALIDADES, Pza. Sta. Catalina, s/n - Palma.

LIBRERIA SA PREMSA, Joan Miró, 68 - Palma.

LIBRERIA AEROPUERTO, Aeropuerto Terminal A - Palma

LIBRERIA CALA MAYOR, Joan Miró, 276 - Palma.

LIBRERIA MARIVENT, Joan Miró, 246 - Palma.

LIBRERIA MULTICENTRO, Avda. Jaime III, s/n - Palma

KIOSKO SON ARMADANS, Joan Miró, 11 - Palma

LIBRERIA FORMENTOR, Avd. Constitución, 7 - Palma.

LIBRERIA SAN AGUSTIN, Joan Miró, 324 - Palma.

KIOSKO MALLORCA, Passeig d'Es Born - Palma

KIOSKO INTERNACIONAL, Paseo Marítimo s/n - Palma

Servicio Neumáticos

TOLO FEMENIA

PARCHES - VULCANIZADOS
EQUILIBRADOS ELECTRONICO DE RUEDAS

OFERTA

LLEVE 4 RUEDAS Y PAGUE 3

(Varias marcas)

C/. Juan Alcover, 1 Locales 3-4
Tel. 68 35 83

PALMA NOVA

Un aviso, digan lo que digan

En nuestras páginas centrales nuestros lectores encontrarán una especie de radiografía de los resultados de las últimas elecciones legislativas en nuestro municipio, zona por zona. Aun a sabiendas de que sólo los resultados de un mismo tipo de elecciones son en principio equiparables, somos de la opinión de que en esta ocasión las municipales del 91 y estas legislativas se pueden perfectamente comparar en nuestro municipio. Digan lo que digan, la presencia de nuestra Alcaldesa en el cuarto lugar de la lista del PSOE y su reconocido protagonismo en la campaña convertirán en Calvià estas elecciones en un auténtico banco de prueba para el equipo de gobierno municipal y que las haya perdido no debe disimular este hecho. Si el PSOE hubiera mantenido su primacía del 91 los mismos que hoy niegan toda comparación posible afirmarían rotundamente lo contrario. La fría realidad de las cifras nos indica que el PP estaba a 372 votos detrás del PSOE en las municiones

pales de hace dos años y se encuentra ahora con 719 votos más que los socialistas en estas elecciones y que el PSOE, con la alcaldesa metida a fondo en la campaña, baja en todas las zonas, incluidas sus hasta ahora más impenetrables reductos.

Si el equipo de gobierno no quiere ver en estos resultados la expresión de un voto de castigo, allá él. Nosotros creemos sin embargo que el electorado ha querido expresar de esta manera su rechazo a lo que denunciábamos muchas veces en estas páginas: el estilo prepotente que ha presidido en estos últimos años a las actuaciones de los distintos gobiernos municipales socialistas. Lejos de consensuar decisiones o enmendar otras que resultaron equivocadas o problemáticas, el «sostenella y no enmendalla» se ha convertido en la línea de actuación básica del equipo de gobierno. Muchos ejemplos nos vienen a la cabeza inmediatamente. Como por

ejemplo el no querer reconocer el tremendo error de la política empleada en el tema del transporte. Lejos de corregir una decisión que nos costaba absurdamente una fortuna y tenía además muy poca utilidad se ha empeinado en el error hasta el final conocido. O el obstinarse ilógicamente a no aceptar la lógica presencia de un concejal de la oposición en el Consejo de Administración de Calvià 2000 como si ésta fuera un coto privado y no una empresa municipal que nos pertenece a todos. O el enfrentarse frontalmente con el sector del comercio, el más castigado a nivel de impuestos. Aplicando el mayor recargo municipal de Baleares para el IAE a pesar de las promesas hechas de consensuarlo o ahora desencadenado una verdadera rebelión fiscal por parte de este colectivo con motivo de la doble tasa de recogida de basura ocasionada por la implantación del sistema «P» de contenedores.

Este estilo prepotente, dictatorial y despótico empieza a pasar factura.



¡¡VEN A VISITARNOS!!

Tu moda favorita

ES FASSERS

Avenida de la Playa, 10 (Edificio Las Palmeras)
Tel. 68 03 86
PALMA NOVA

Es Xafarder

Lo habíamos avisado. Se jugaba mucho en el envite y perdió. Era una jugada valiente en la cual tenía mucho que perder y bastante poco que ganar. Pero perdió. Margarita Nájera se dio el gran batacazo. En su propio pueblo, en el municipio del cual es alcaldesa desde hace dos años y que gobierna desde hace diez, el elector dio ampliamente la victoria al Partido Popular, aquí oposición, propiciándole una sonora bofetada en toda la cara. Porque de bofetada personal y de voto de castigo se debe calificar un resultado tan claro cuando se figuraba en un lugar destacado de una lista y cuando se ha participado de manera muy activa y prominente en la campaña, tal como lo remarcaban los medios de comunicación pronosticándole incluso una promoción a nivel nacional en caso de victoria general socialista. El PSOE tenía intención de aprovecharse del «tirón» electoral que se suponía que debía tener Sa Madona en su pueblo. Pues ya lo saben. En toda la frente. Tirón sí, pero de orejas. A la vista de los resultados incluso diríamos que fue un voto de castigo personalísimo. De no presentarse Nájera en la lista del PSOE y en cuarto lugar hasta me da la impresión de que el resultado hubiera sido mejor para su partido. Otra que también recibió un esplendoroso varapaño a nivel general, María Antonia Munar, tuvo al menos la satisfacción de «barrer» en su pueblo, Costitx, señal de que sus conciudadanos están con ella. Pero aquí, de uñas, oigan!

En contrapartida, no vean cómo se ha puesto Vellibre. Sus esfuerzos para perder la veintena de kilos que había perdido se fueron al garrete en una noche! Está que no cabe en sí. Entre los resultados del «amigo» Roses y su UM en Calvià (182 votos) y los suyos propios frente a Sa Madona, no es aguantador. Según sus compañeros de fatiga en la partida de tenis que semanalmente se ha montado desde hace unos meses, «el día después» estaba hecho todo un Bruguera. Irresistible.

Por cierto, ya que he hablado antes de Costitx es gracioso lo que ha ocurrido allí. Es el único de Mallorca en donde Unió Mallorquina ha sacado unos resultados satisfactorios, siendo la lista más votada. En los otros, de pena. Me recuerda las aventuras de Asterix, saben, este popular héroe galo de las famosas historietas que dieron lugar también a películas de dibujos animados. Mientras Galia entera estaba bajo la domiciliación del Impero Romano el pueblecito de Asterix y Obelix era el único rincón que resistía a la dominación de Julio Cesar. Pues les pasa lo mismo a los que UM en Mallorca. Munar-Asterix y Pascual-Obelix resisten aún a Julio Cesar-Cañellas en Costitx! ¿Cuál es su posición mágica?

No es muy caritativo hacer leña del árbol caído pero no puedo resistirme, aunque «a toro pasado» sea fácil, a recordar algunos de los eslogans electorales que los partidos se inventaron para la campaña. Uno de los que se llevan la palma es el de UM. Dicen que se está buscando el «genio» que se sacó eso de «Ara va de bò». A la vista de los resultados no se puede decir que haya sido de lo más acertado. Si yendo en serio sacan esos resultados ya me dirán que hubiera pasado yendo de coña! Entre eso y los carteles de Pascual y Albertí que parecían el anuncio de una actuación de «Los Panchos», los encargados de la propaganda se lucieron! Y del CDS, ¿qué me dicen? Los hay con más moral que el Alcoyano. O más bien que se resisten a perder el protagonismo que ellos solos aún se otorgan. Los comentarios de sus dirigentes frente a las pocas halagüeñas perspectivas que las encuestas de opinión les otorgaban antes de las elecciones se revelaron antológicas. «No somos un partido de encuestas sino de urnas», decían. Toma del frasco, Carrasco. Ya ven. Es de esperar

que el resultado de las urnas les haya abierto los ojos y hecho ver qué partido quieren los electores que tomen. El de irse a casa.

Por cierto que eso de los sondeos ha sido curioso. En una crónica anterior decía que estos solían ser siempre desfavorables a la derecha. Que la gente aún se resistía a confesar que era de derecha, lo que daban a esta unos mejores resultados en las urnas que en las encuestas. Pues ahora parece que es al revés. Las encuestas daban mejor resultados al PP que los que finalmente obtuvo. O mejor dicho, daban peores resultados al PSOE que los que consiguió. O sea que ahora fue al revés. Parece que la gente estaba avergonzada de proclamar que iba a votar PSOE y se refugiaba en el anonimato de los indecisos. Lo que antes era señal de modernismo, progresismo, honradez y tutti quanti parece haberse convertido en alguna tara vergonzosa que se esconde en público. Ahora será el PSOE que podrá decir que es un partido de urnas, no de encuestas.

A ver si se enteran. En su afán de hacer la pelota a los mandamases «nuestra» radio municipal se pasa. Aunque a la vista de los resultados ya hay más de uno que empieza a hacer sonrisitas hacia otro lado por si les mouches. Total, que el 6-J volvió a meter la pata proclamando que Sa Madona era la única candidata de Calvià en alguna lista. Por lo visto no se enteraron que en UM también había un calvianer, Alabernh. ¿Quién es Alabernh? Da igual, como los que les escuchan tampoco lo saben... También dijeron que Vellibre había depositado su voto en un colegio electoral de Palma. Será un hermano gemelo porque él lo hizo en Es Capdellà. Con tanta consignas esto es lo que pasa.

Rebelión fiscal de los comerciantes

La Asociación aconseja que no se pague la sobretasa por el contenedor personalizado de basuras

El presidente de la Asociación de Comerciantes y Servicios de Calvià, Luis Martín, ha manifestado que la entidad ha acordado aconsejar a sus afiliados y comerciantes en general «no pagar la tasa de basuras por la ampliación del sistema personalizado».

La rebelión fiscal la justifican los dirigentes de la asociación en que «el Ajuntament nos cobra tasas elevadas para recoger la basura, siendo injustificable que quiera recaudar dos veces por el mismo concepto al aprobar una sobretasa por un contenedor que nos ha sido impuesto».



Los comerciantes no quieren pagar sobretasa por los contenedores de basura del sistema «P»

Calvià 2000 ha implantado el sistema «P» en la primera línea de costa

El año pasado, la Asociación de Comerciantes remitió un escrito al concejal de Hacienda y presidente de la empresa municipal de servicios Calvià 2000, Gerald Coppex, exigiendo al Ajuntament «una garantía por escrito» de que la sobretasa era como pago único y por una sola vez.

Los comerciantes dicen que se ejerce sobre ellos una «presión fiscal siciliana»

El documento, acompañado por varios centenares de firmas no fue contestado por la Administración municipi-

pal, según el presidente de los comerciantes, Luis Marín. En el ejercicio pasado el servicio de recaudación del Ajuntament apenas ingresó un 20 por ciento de los recibos emitidos por la sobretasa de la basura.

Actualmente, el departamento de Recaudación Tributaria está enviando por correo certificado a todos los usuarios del «sistema personalizado» la notificación de lo que deben abonar por este concepto para el presente ejercicio, así como que adeuda del año anterior.

PRESIÓN FISCAL

Ante este hecho y la «intolerancia del Ajuntament que con exceso de autoridad aplica una presión fiscal a la siciliana», Luis Marín reitera que «desde la Asociación de Comerciantes aconsejamos no pagar la sobretasa». Al mismo tiempo, la entidad está tramitando la «renuncia al sistema personalizado «P» de recogida de basuras

Se está tramitando la renuncia al llamado sistema personalizado

de cientos de comerciantes».

Según Marín, más del 90 por ciento de los titulares de pequeños negocios «renuncian al considerar que están sometidos al pago dos veces del mismo hecho imponible».

El sistema «P» o servicio personalizado de recogida de basuras implantado en toda la primera línea turística del municipio consiste en que cada usuario dispone de un pequeño contenedor a su cargo y en su propio local o domicilio, debiendo ser entregado al camión de recogida en unos horarios preestablecidos y retirado posteriormente de la vía pública.

El año pasado la empresa Calvià 2000 repartió cerca de dos mil contenedores personalizados, por los que pretende cobrar un alquiler o sobretasa anual de entre tres y cinco mil pesetas según su capacidad, aparte de la tasa que cobra el Ajuntament por la recogida normal.

Al mismo tiempo que entró en funcionamiento el nuevo sistema, Calvià 2000 retiró de la calle los contenedores comunes habituales evitando así el impacto visual y ambiental que producen estos, generalmente sucios recipientes.

La supresión de los contenedores en la primera línea turística ha eliminado asimismo desagradables y malos olores suponiendo una notable mejora bajo el punto de vista ecológico y sanitario.

Rechazo en Illetes

Mientras el denominado sistema «P» ya funciona en las zonas de primera línea de costa del municipio, el servicio acaba de ser implantado en la zona de Illetes por Calvià 2.000

Numerosos vecinos se han quejado al ver alterados sus hábitos y horarios de recogida de basuras. Pequeñas comunidades de propietarios alegan que les costará más el servicio si deben pagar a un portero para que deposite la basura a un horario fijo. Además se negan a abonar una sobretasa por «unos contenedores que nos impone la Administración municipal sin dejarnos otra opción».

El presidente de la Asociación de Vecinos de Illetes y Cas Català, Pablo Sallehi, ha propuesto a Calvià 2000 que se vuelvan a instalar los contenedores



Los vecinos quieren elegir el sistema de contenedores que más les conviene según sus necesidades

dores grandes comunes mientras que hace un replanteamiento sobre las necesidades de los usuarios.

Por su parte, Jaume March, gerente de Calvià 2.000, ha señalado que la empresa municipal está tratando a los usuarios de esta zona «con guante blanco», resaltando la disponibilidad y talante de Calvià 2.000 para resolver todos los problemas puntuales y particulares que vayan surgiendo con la implantación del sistema personalizado en este núcleo urbano.

R.F.

MUCHO MÁS QUE UN CLUB DE TENIS



**SPORTING
TENNIS PLAYA**

RESTAURANT-PIZZERIA

“VISTA PORTALS”

CARRETERA DE ANDRAITX, KM. 10
COSTA D'EN ILLETES
NEXT TO MARINELAND & PUERTO PORTALS
TEL: (971) 67 58 87



open all year / abierto todo el año



CAFETERIA - SNACK BAR
SWIMMING POOL
8 TENNIS COURT ILLUMINATED
GYMNASIUM FACING THE SEA
SAUNA - JACUZZI - MASSAGE
WATER - SLIDE

CAFETERIA - SNACK BAR
PISCINA
8 PISTAS DE TENIS ILLUMINADAS
GIMNASIO VISTA AL MAR
SAUNA - JACUZZI - MASAGE
TOBOGAN ACUATICO

TODAS LAS NOCHES ABIERTO NUESTRO GRILL
CARNES Y PESCADOS A LA BRASA
OUR GRILL IS OPEN EVERY EVENING
AND OFFERS A SELECTION OF MEAT AND FISH

**RESTAURANTE
VISTA PORTALS**



JUNTO MARINELAND
NEAR MARINELAND
TEL. 67 58 87 - 67 59 13

RESTAURANT PIZZERIA BAR

El pleno sobre el comercio no tomó medidas para paliar la crisis del sector

Según la oposición, en 1992 cerraron un 15 por ciento de los establecimientos



La alcaldesa Margarita Nájera dice que no tiene una «varita mágica» para solucionar los problemas del comercio

Los comerciantes de Calvià se han declarado «muy decepcionados» con el equipo de gobierno socialista tras la celebración del pleno monográfico sobre la problemática del sector del

comercio celebrado ayer. La alcaldesa Margarita Nájera paralizó las propuestas presentadas por el grupo PP-UM en la oposición, afirmando que las estudiará, aunque sin ofrecer alternativas.

Los numerosos miembros de la Asociación de comerciantes de Calvià que preside Luis Marín, no disimularon su malestar con el Ajuntament tras debatirse la problemática que afecta al sector.

La sesión plenaria, convocada a petición de la oposición, se inició con media hora de retraso, sin que la alcaldesa justificase al público asistente el motivo, lo que fue considerado por parte de muchos de los presentes como una «desconsideración», que finalizó con un cierto enojo cuando Nájera les tildó de «militantes del PP».

En el análisis de la situación actual, el portavoz de la oposición, Eduard Vellibre, hizo referencia al 15 por ciento de los comercios que cerraron en 1992, representando un 12% de los puestos de trabajo que tiene el sector

en Calvià. Para el PP, los alrededor de 2.000 comercios del municipio padecen un exceso de monocultivo, competencia desleal, falta de modernización, presión fiscal aplicada de forma «discriminatoria e injusta, así como «falta de eficacia y de policía comercial por parte del Ajuntament, que sólo se acuerda de los comerciantes a la hora de cobrar impuestos».

Por su parte el concejal de Turismo, Antonio Pallicer replicó achacando las causas de las crisis al Govern por los retrasos en aprobar la ordenación territorial y la carencia de una ley sectorial del comercio: Pallicer apeló al esfuerzo colectivo para solventar salir de la actual crisis y manifestó su apoyo al sector.

RET

Propuestas de la oposición para salir de la crisis

El grupo PP-UM presentó en el pleno varias propuestas para combatir la crisis del sector del comercio en Calvià. La mayoría socialista no permitió su aprobación alegando que se estudiarán». Entre las propuestas de resolución de la oposición destacan un plan para la modernización, reforma, promoción y planificación de la actividad comercial, así como dotación de partidas presupuestarias; elaboración de un plan de formación y reciclaje de los comerciantes; creación de un departamento municipal específico para atender al sector con un concejal responsable; restricciones de licencias para ventas ambulantes; prohibición de instalación de mercadillos en las zonas de la costa; regulación de la publicidad y captación de clientes (manteros); y reducción del IAE al 1,3 por ciento.



Ses
Forquettes
BAR - RESTAURANT

C'an Vich, s/n - Tel. 67 06 13
Calvià - MALLORCA

**SALONES PARA
BANQUETES, BODAS,
COMUNIONES,
ALMUERZOS DE EMPRESAS**

**Magnífica vista desde sus
jardines**

**EXCELENTE COCINA
MALLORQUINA**

El Ajuntament aprobó las bases para el PAU de Ses Planes

A pesar de la negativa del equipo de gobierno a que se construyan grandes superficies comerciales, en el proyecto se prevé una

El Ajuntament de Calvià aprobó en sesión extraordinaria, las bases que han de regir el concurso para la redacción de la PAU (Programa de Actuación Urbanística) de la finca Ses Planes de Palmanova. Según la docu-

mentación de este importante y ambicioso proyecto urbanístico, se contempla la «implantación de edificios comerciales de una gran superficie, aprovechando la accesibilidad al lugar que produce el enlace de la autopista».

Josep Rosselló

La propuesta de urbanización del equipo de gobierno socialista se contradice con las manifestaciones de la propia alcaldesa Margarita Nájera durante el pleno sobre la situación del comercio en el que se pronunció a favor de una moratoria en conceder licencia para grandes superficies comerciales a propuesta de la oposición.

El PAU de Ses Planes contempla la urbanización de 298 hectáreas de suelo

Igualmente, y ante las protestas y malestar de los comerciantes durante el invierno pasado, Nájera afirmó públicamente que «no habrá suelo comercial en Ses Planes, añadiendo que en este espacio se construirá un campo de golf.

La urbanización de Ses Planes ha sido cuestionada por la Federación de asociaciones que la considera «altamente negativa» bajo el punto de vista

El GOB afirma que la urbanización de Ses Planes será «muy negativa»



La urbanización de Ses Planes, motivo de fuerte polémica

ecológico. Otros colectivos como el PSM y el GOB han solicitado asimismo la suspensión del proyecto. La Asociación de comerciantes que preside Luis Marín considera que la ubicación de una gran superficie comercial sería la «puntilla que acabaría con cientos de pequeños comercios», dada la crisis que atraviesa el sector. El grupo PP-UM se manifiesta en contra ya que supone la «escalada urbanística de Na Burguesa»

El concejal de Urbanismo, Manuel Suárez, ha manifestado a este periódico que a pesar de que la documentación del PAU incluye la posibilidad de una superficie comercial de 52.000

La oposición considera que el proyecto supone una «escalada urbanística en Na Burguesa»

metros cuadrados, el equipo de gobierno se ratifica en que al final no dará la licencia.

Suárez justifica la inclusión del «equipamiento turístico comercial en parcela exclusiva» en que así está dispuesto el PGOU vigente, merced a un convenio que firmó durante su tramitación el Ajuntament con los representantes de los propietarios.

El Ajuntament dice que no dará vía libre a un hipermercado

El proyecto del PAU de Ses Planes contempla, según la documentación, actuaciones urbanísticas en una superficie de 298 hectáreas a ambos lados de la carretera de Palmanova-Calvià entre la autopista y la Serra de Na Burguesa, consistente en la creación de un hipermercado, varios parques recreativos y telemáticos, instalaciones deportivas, un megahotel, residencias unifamiliares y 1.200 plazas hoteleras

El Ajuntament dispuesto a hacer cumplir el polémico bando de verano

El bando de verano del Ajuntament, como en años anteriores, recordará las normas ya vigentes que «deben ser especialmente recordadas», principalmente sobre la contaminación acústica, ventas ambulantes, tiqueteros, uso de playas y seguridad en establecimientos públicos.

El texto del bando, resalta la importancia para Calvià, como municipio piloto del Plan Futures, de crear un ambiente propicio y unos niveles de vida superiores a los medios de otras zonas turísticas, que permitan alcanzar la «excelencia turística».

En el documento la alcaldesa Margarita Nájera indica que se pretende establecer un equilibrio entre las exigencias del derecho y al descanso y el lícito ejercicio de la diversión y bulli-

cio. Nájera afirma que no dudará en



Los bares que se excedan en los decibelios serán fuertemente sancionados, incluso clausurados si son reincidentes

clausurar establecimientos que perturben reiteradamente la normal y pacifi-

ca convivencia ciudadana.

El Ajuntament podrá sancionar con multas de hasta cien mil pesetas e inmediata suspensión de la licencia de actividad musical a los infractores repetitivos de la normativa municipal sobre contaminación acústica.

Las vigentes ordenanzas municipales establecen un máximo de 65 decibelios en el horario diurno y hasta las 22 horas y de 60 decibelios hasta las 24 horas en que «debe finalizar inexcusablemente la actividad musical» en terrazas, bares y restaurantes del municipio.

Asimismo, se recuerda la necesidad de «no facilitar bebidas alcohólicas a aquellas personas que notoriamente se encuentren en estado de embriaguez», así como a los menores de 16 años.

R. Font

HAPPY HOLIDAY TOURS S/A



LES OFRECEMOS NUESTRO PROPIO PROGRAMA DE VUELOS CHARTERS

150 VUELOS SEMANALES A 19 DESTINOS EN GRAN BRETAÑA

- *VUELOS CHARTER NACIONALES: IBERIA - AVIACO
- *RESERVAS DE TRASMEDITERRANEA
- *GRANDES OFERTAS EN VIAJES DE LARGA DISTANCIA
- *SALIENDO DESDE ESPAÑA E INGLATERRA
- *PRECIOS ESTUPENDOS A USA - CANADA - AUSTRALIA - AFRICA DEL SUR - ORIENTE Y VUELTAS AL MUNDO DESDE 170.000 PTS.

PALMA NOVA: AVDA. CAS SABONERS, 2. Tels. 68 28 60 - 68 17 61 - 68 38 14 - 68 38 65. LUN-MIE: 0930-1330/1630-2100. SAB. 0930-1330.

PALMA: PASEO MARITIMO, 44. EDIFICIO TORREMAR. Tels. 40 44 46 - 40 42 79. LUN-MIE: 0930-1400.

SANTA PONSA: EDIFICIO VICTORIA. C/ Riu Sil (Cerca parking). Delante polideportivo. LUN-MIE: 0930-1400. SAB: 0930-1330. Tels. 69 17 17 - 69 17 16.

AIRPORT: DESK TERMINAL B. Cerca Thomsons. Sab. y Domingo: 0930-1330/1630-2100.



CAFETERIA
IL GAVIANO
GELATERIA

- 36 sabores de helados naturales
- Granizados (naranja, limón, café)

- Horchata
- 22 copas de helado diferentes
- 36 clases de batidos naturales
- Servicio de cafetería y heladería
- Helados para llevar
- Helados al por mayor, restaurantes, hoteles, heladerías, etc...

**Puig de Massanella, 5
(Junto Plaça Sta. Ponsa)
Tel. 69 31 73 (SANTA PONSA)
(Mallorca)**

PIMEM propone al Ajuntament para los premios Príncipe Felipe

La asociación empresarial elogia los logros de los últimos años

La Federación de la Pequeña y Mediana Empresa de Mallorca (PIMEM) ha propuesto al Ajuntament de Calvià como candidato a los premios Príncipe Felipe a la Excelencia Empresarial 1993 que convoca el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo.

El comité ejecutivo de PIMEM acordó propugnar a la institución municipal en base a «la concesión de la declaración de Calvià, municipio piloto de implantación del Plan Futures y todas aquellas otras actuaciones que en materia de obras de infraestructuras y búsqueda de nuevos productos turísticos han venido desarrollando en los últimos años».

En la memoria se acompaña la presentación formal de la candidatura a los premios Príncipe Felipe, ámbito turístico, la PIMEM ensalza los proyectos fundamentales del Ajuntament para el período 1991-95, resaltando las actuaciones en mejora de la imagen turística, las operaciones de infraestructuras que contemplan la construcción de paseos marítimos en Palmanova, Peguera y Santa Ponça además del realizado en Magaluf, la regeneración y ampliación de playas.

La PIMEM destaca igualmente el proyecto «Calvià: el invierno europeo»



en el que colaboran agentes sociales, emisores de turismo social, así como otros factores como competitividad, innovación o mejora de la calidad del producto turístico.

COMERCIANTES

La propuesta de PIMEM presentado al Ajuntament como candidato al premio Príncipe Felipe a la Excelencia Turística choca frontalmente con las quejas de la mayoría de comerciantes del término que critican abiertamente la gestión municipal que realiza el equipo de gobierno socialista encabezado por la alcaldesa Margarita Nájera.

Tras un erróneo comunicado hecho

público por PIMEM, rectificado posteriormente, sobre la postura de los grupos políticos referentes a la posible construcción de una gran superficie comercial en ses Planes, la Asociación de Comerciantes y Servicios de Calvià, que preside Luis Marín, señala que Pimem es «escasamente representativa en el término municipal de Calvià después de la falta de respuesta a las reivindicaciones del sector durante los últimos años».

La Asociación de Comerciantes del municipio de Calvià mantiene durante los últimos meses una dura pugna con el Ajuntament sobre determinados temas fiscales.

R.E.T.

ISJOSA

Máquinas de Tabaco, Máquinas registradoras
Cafeteras, Máquinas Tapas, Molinillos Café,
Distribuidor Exclusivo de: **AZKOYEN**

SANTA PONÇA

Tel. 69 38 21

C/. Puig Major, local 5

COSTA CALVIÀ Y ANDRATX

Lope de Vega, (Edif. Magasol), local 100-101

MAGALLUF

Tel. y Fax: 13 09 86

SERVICIO TECNICO PROPIO

Reanudado el servicio de transporte urbano colectivo

Josep Rosselló

Tras un obligado paréntesis de varios meses sin transporte urbano desde la suspensión del servicio en cumplimiento de una sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Baleares (TSJB), el viernes día 25 de junio, se puso en marcha un servicio acordado entre el Ajuntament de Calvià y el Govern Balear, que contempla la creación de dos circuitos de autobuses.

El acuerdo, calificado por las dos instituciones firmantes de «totalmente satisfactorio», permite dos itinerarios distintos. El primero une los núcleos de Cala Fornells, Peguera, es Capdellà, Calvià, Galatzó, Santa Ponça y Costa de la Calma. El segundo circuito cubrirá las paradas de Son Caliu, Palmanova, Magaluf, Son Ferrer, El Toro, Santa Ponça y Galatzó en ambos sentidos.

A pesar de este acuerdo, el equipo de govern presidido por Margarita Nájera ha

admitido que «la mejor solución para solucionar el problema del transporte en el municipio sería que la misma empresa que cubre las líneas urbanas, se encargara de las interurbanas». Actualmente, Catalina Marqués y Autocares Andratx S.A. son las empresas responsables del transporte interurbanos y Trapsa se encarga del urbano.

Durante los cerca de ocho meses que el transporte ha estado suspendido (desde noviembre de 1992), se han cubierto, en algunos periodos, ciertos servicios, como las llamadas líneas laborales o escolares, habiendo sido interrumpidas definitivamente el pasado día ocho de mayo.

CONTRATACIÓN DIRECTA

Para la realización del nuevo servicio, la alcaldesa socialista Margarita Nájera, ha contratado directamente, mediante decreto, a la em-

presa madrileña Trapsa, concesionaria del servicio anterior hasta su anulación por los tribunales.

Fuentes municipales han informado que esta contratación es provisional mientras se elaboran y redactan los pliegos de condiciones para el concurso que adjudicará el servicio de transporte urbano de forma definitiva.

Debido al período vacacional y la complejidad de la concesión, no se prevé por parte del ajuntament que estos trámites burocráticos finalicen durante el presente año.



La tradicional cena anual de compañerismo del equipo de redacción y colaboradores de «ENTRE TOTS» que tuvo lugar este año en el Restaurante AMADOR de Magaluf, cerró los actos de conmemoración organizados por la Asociación Cultural «ENTRE TOTS» con motivo del V Aniversario de la revista.



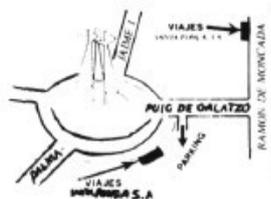
**RESERVE SUS BILLETES
CUANTO ANTES PERSONALMENTE Ó**

POR TELF.: 69 02 77

69 10 56

69 29 32

FAX: 69 02 77



**VIAJES SANTA PONÇA, lleva 12 años
sirviendo en SANTA PONÇA y
término de Calvià a sus amigos**

Te esperamos!!!

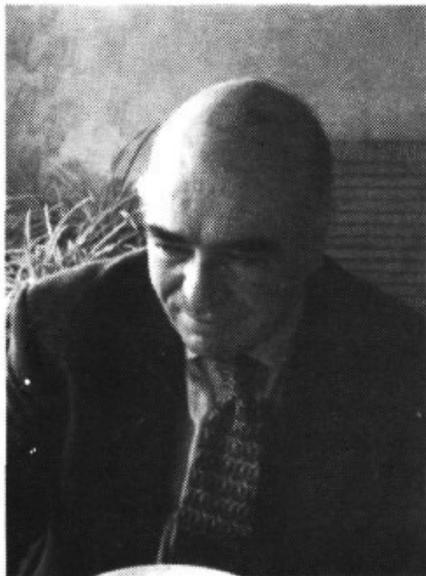
Consideran que «La Alcaldesa se burla de los vecinos»

La Federación de Asociaciones duda de la neutralidad consistorial en la adjudicación de las playas

Josep Rosselló Font

La Federación de Asociaciones, presidida por Manuel Fernández Cañaver, ofertó en el concurso para la explotación de las playas argumentando ser una entidad sin ánimo de lucro que, con los beneficios, sólo pretendía mejorar la calidad de vida de los vecinos.

El Ajuntament de Calvià adjudicó todas las playas a otros licitadores excepto las que no recibieron ninguna oferta y que año tras año suelen quedar desiertas por antieconómicas.



El presidente de la Federación, Fernández-Cañaver

La Federación señala que «no pretendía regalos de ningún tipo. Sólo sensibilidad y un cierto sentido de solidaridad hacia los vecinos que son los principales interesados en la conservación y cuidado de su propio entorno natural».

Los dirigentes de la entidad piensan



La adjudicación de la explotación de las playas ha sido polémica

que existe «alguna sociedad fantasma con intereses particulares próximos o cercanos al ámbito de gobierno municipal» que podría haberse beneficiado de alguna concesión. En este sentido, señalan que «estudiaremos cada punto y cada coma de las plicas y de las razones últimas de las adjudicaciones, descubriendo tras las razones oficiales, las reales, si las hay, que deben estar ocultas».

Para la Federación, «la negativa caprichosa» del Ajuntament es el resultado de que «la alcaldesa, cual reyezuelo de tres al cuarto, hace o deshace caprichosamente y a su antojo».

El líder de la Federación de Asociaciones, Fernández Cañaver, añade que «ante la burla de la que hemos sido objeto por el Ajuntament de la se-

ñora Nájera, me veré obligado a tener que mirar incluso bajo las piedras, comprobando si hay algún *amagado* entre los socios de las sociedades que licitaron».

A los directivos der la Federación les «sorprende» que la playa de Palmanova haya sido adjudicada por 5.700.000 pesetas anuales cuando había una oferta de siete millones, así como se preguntan a «qué tipo de peces se refiere la sociedad *Peces Colorados*», adjudicataria de la explotación de hamacas, sombrillas, velomares y dos chiringuitos en Cala Viñas por dos millones de pesetas.

Fuentes autorizadas del Ajuntament han rechazado que pueda haber miembros próximos al equipo de gobierno entre los adjudicatarios.

La Conselleria de comerç estudia la viabilidad de un plan de fomento del empleo en Son Ferrer

Josep Rosselló

La Conselleria de comerç estudia realizar un plan piloto en Son Ferrer para generar empresas que creen puestos de trabajo de cara al invierno.

Técnicos de la Administración autonómica van a trabajar durante los próximos meses sobre la viabilidad técnica y económica del proyecto. Según un calendario establecido está previsto que los informes estén ultimados en el mes de septiembre.

Ante la dramática situación laboral padecida el pasado invierno en Son Ferrer -localidad dormitorio de los trabajadores de las zonas turísticas de Calvià- vecinos y comerciantes del núcleo solicitaron ayuda al portavoz del partido Popular en el Ajuntament de Calvià, Eduard Vellibre, quien ha propiciado un encuentro entre representantes de los vecinos y la Conselleria de comerç, que además tiene competencias de Treball con la nueva remodelación del Govern Balear efectuada por Gabriel Cañellas.

En la reunión participó el conseller Cristòfol Triay, acompañado de sus directores generales y secretario general técnico por parte del Govern. Eduard Vellibre estuvo acompañado, entre otros, por el presidente de la Asocia-



ción de Vecinos de Son Ferrer, Rafael Ruiz, Lus Marin, presidente de la Asociación de comerciantes de Calvià y el dirigente de la Federación de asociaciones Manuel Fernández Cañaverall.

APOYO AL PLAN

Los responsables de la Conselleria han manifestado su total apoyo a impulsar un plan de formación ocupacional para finales del presente o principios de 1994.

Asimismo, según los resultados de

los estudios que van a realizar, inmediatamente y los informes establecen la viabilidad técnica y económico, durante el próximo invierno se procedería a constituir empresas que permitan un mayor número posible de empleo estable y fundamentalmente durante la temporada turística baja.

Entre otras posibilidades se ha barajado la creación de talleres artesanales, central de compras, escuela de jardinería, industria de transformación alimentaria, así como cooperativas para productos manufacturados.

PIZZERIA SAN MARCO

***ORIGINALES PIZZAS ITALIANAS**

***VARIEDAD DE HELADOS ESPECIALES**

***Helados de Espaguetti**

***Sorprendente copa «Helado del Amor» (2 personas)**

Avenida de Paguera (Los Exágonos)

PAGUERA

Tel. 68 51 70

TE ESPERAMOS

Lluís Orejudo, de la Asociación de Hoteleros de Palma Nova y Magaluf: «Hay que subir los precios»

El presidente de la Asociación Hotelera de Palma Nova-Magaluf, Lluís Orejudo, no coincide con la idea generalizada en el sector de que Mallorca está afrontando una de las temporadas turísticas con mayor ocupación de los últimos años. Por contra, Orejudo ha constatado, cifras en manos, que la ocupación hotelera de Palma Nova y Magaluf registrada en junio de 1992 «fue superior a la que están experimentando actualmente los establecimientos de la zona. Francamente, creo que los hoteleros y el resto de agentes del ámbito turístico nos hemos excedido en optimismo respecto a las posibilidades de la presente temporada. En cambio, no está siendo así. Se esperan dos meses de verano julio y agosto, de gran ocupación, pero esto no es ninguna novedad».

Orejudo considera que la mayor parte de los hoteles ubicados en Palma Nova y Magaluf «están perdiendo di-

nero en estos momentos. El mes de junio, por ejemplo, muchos de los establecimientos se han llenado gracias a jóvenes que están en viaje de estudios. Por 1.500 pesetas el hotelero les ha de proporcionar alojamiento y tres comidas diarias. Evidentemente, el balance es deficitario, pero el hotelero aguanta con la esperanza de ganar algo de dinero entre julio y agosto. Hace sólo unos años nadie quería alojar a los estudiantes, dada su nula rentabilidad. Hoy, los hoteleros nos peleamos entre nosotros para que se alojen en nuestros establecimientos».

Los bajos precios que pagan los tour-operators por la estancia de sus clientes en la isla constituye el gran caballo de batalla del sector. Orejudo considera que «resulta inconcebible e inaceptable esta situación. Hemos de tener en cuenta que las agencias están pagando a los hoteleros mallorquines

los mismos precios que hace seis años. Mientras tanto, la totalidad de los costes han aumentado. Algunos hoteleros de esta zona incluso accedieron a realizar reformas en sus establecimientos para conseguir mejores precios de los tour-operators. El resultado no ha podido ser más frustrante, porque las agencias, tras felicitarles por las reformas, les hicieron saber que no estaban dispuestas a pagar un duro más que otros años». Ante la «tiránica» política de precios de los tour-operators, Orejudo opina que sólo cabe una opción, que es la de «atreverse a exigir una mayor compensación económica. El hotelero ha de recuperar el dinero que ha perdido durante estos años de estancamiento de precios y, por tanto, de cara a la temporada que viene, el incremento que se ha de exigir no ha de ser del diez sino del veinte por ciento.

Creo que si el sector se mantiene

El Delfín Loco



Indonesian/Internacional
Bar Restaurante

La Rotonda/ At the Roundabout
COSTA D'EN BLANES

The Crazy Dolphin

Tels.: (3471) 67 66 45
(3471) 67 64 49

“SA NOSTRA” ESTA AL SERVICIO DE CALVIA DE COSTA A COSTA

OFICINAS DE “SA NOSTRA” EN CALVIÀ: Paguera, Capdellà, Calvià, Portals Nous, Palma Nova, Santa Ponça, Son Ferrer, Magaluf.



CAJA DE BALEARES
“SA NOSTRA”

Mejorando Calvià



Lluís Orejudo preside desde hace algo más de un año la Asociación Hotelera de Palma Nova y Magaluf, una de las entidades sectoriales más activas de Calvià. Cabe recordar, en este sentido, la estrecha colaboración mantenida por la asociación con el Ayuntamiento de cara a la elaboración del Plan Futures, que declaró a Calvià municipio de excelencia turística. Orejudo fue también uno de los principales impulsores de la creación de una comisión mixta, formada por representantes del Consistorio y de organizaciones ciudadanas y sectoriales, tendente a analizar primero y paliar después las deficiencias detectadas, a nivel de infraestructura y de recursos, en la segunda línea de Magaluf.

unido, podemos conseguirlo». De cualquier modo, Palma Nova y Magaluf afronta la presente temporada turística con «una nueva cara», muy diferente a la de veranos anteriores. Las obras de plan de embellecimiento llevadas a cabo por la Consellería de Turisme y el Ayuntamiento de Calvià miraron especialmente esta zona «y los resultados saltan a la vista. La primera línea ha mejorado ostensiblemente y cabe felicitar a las instituciones por su esfuerzo inversor. Sin ir más lejos, en la playa de Son Maties, los derribos de viejos edificios ejecutados recientemente por el Ayuntamiento de Calvià han dejado esa zona prácticamente nueva y así lo reconocen los turistas que año tras año veranean a Palma Nova y que destacan las mejoras obtenidas respecto a años precedentes».

Orejudo aguarda «con esperanza» los dos próximos meses de verano. Sin embargo, por excelente que resulte el nivel de ocupación en julio y agosto, la temporada es de cada vez más corta.

Joan Sastre

Al cierre de la edición hemos sabido que varias entidades ciudadanas están preparando una recogida de firma en contra de los proyectos de urbanización previstas en el PAU de Ses PLANES.

El turismo británico crece moderadamente

De cara a la presente temporada, Palma Nova y Magaluf registrarán un ligero aumento del turismo británico respecto a años anteriores. Dicho incremento oscilará, según Lluís Orejudo, «entre el ocho y el diez por ciento». Pese a la opinión generalizada de que Magaluf y Palma Nova constituyen dos cotos británicos, hace ya algunas temporadas que esta nacionalidad ha perdido la hegemonía en la zona, siendo superada ampliamente por el turismo español y el italiano. Esta temporada tampoco serán una excepción y los españoles volverán a convertirse en la nacionalidad mayoritaria. Lluís Orejudo piensa que dicha circunstancia «es positiva para la zona, ya que el turismo español distribuye de forma muy equitativa el dinero que gasta por lo que todo el mundo sale ganando en mayor o menos medida. Los británicos, en cambio, se caracterizan por acudir siempre a los mismos locales, podría decirse que son gente de costumbres. De todos modos, hay que alegrarse también por la recuperación del turismo inglés».

Servicio Interflora

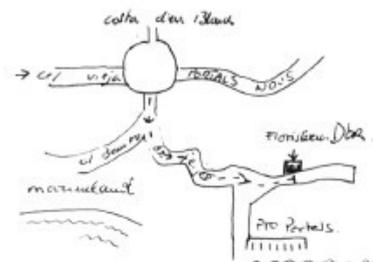


Floristería Dor

Ramos, bodas y Coronas
Flores y plantas interior
naturales y artificiales

Presupuesto sin compromiso
También repartimos en Palma!!

PROFESIONALIDAD Y SERVICIO!!



C/ Benito Feljoo nº 2 L, 10
(Edif. Mar de Portals) PUNTA PORTALS CALVIÀ
Tel. 67 69 22 — Fax 67 69 22
Horario: 9'00 a 13'30 — 16'00 a 20'00
De lunes a Sábado

El sorteo de la ONCE dejó 150 millones de pesetas

Los premios fueron vendidos en las localidades de Es Capdellà y Calvià

R. Font

Foto: Michel's

Las localidades de Calvià y es Capdellà se han visto agraciadas con 150 millones de pesetas al haberse vendido en las citadas villas varias series del número 84.048, premiado en el sorteo de la ONCE. El vendedor del número afortunado ha sido Manuel Roman Maqueda, quien desde hace unos seis meses trabaja en la ONCE vendiendo cupones en el municipio calvianer.

La mayor parte del premio -unos 90 millones- se ha repartido en Es Capdellà, concretamente en la tienda de comestibles y carnicería Can Caragol. En este establecimiento cada día se compran algunas series que luego son repartidas entre los clientes. Los premios



Magdalena Verger y varias clientas de Can Caragol premiadas festejaron su suerte

han sido muy repartidos y en la mayoría de los casos los afortunados jugaban sólo un décimo, motivo por el que han sido agraciados con 2,5 millones de pesetas. Sin embargo, el pellizco fue mayor para el concesionario del Bar del palacio de deportes.

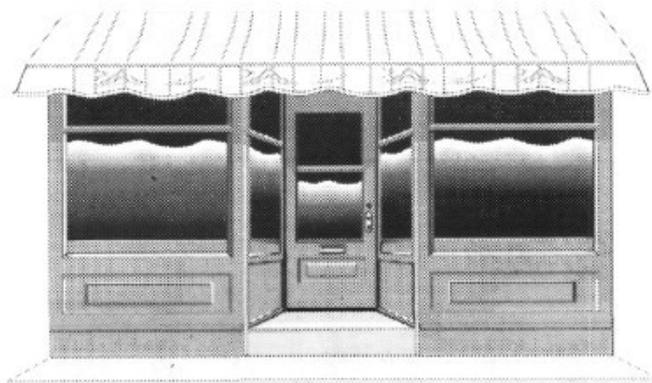
En el núcleo de Calvià, buena parte del premio, sobre unos 60 millones de pesetas, fueron vendidos en el bar Can Garrit, establecimiento que Manuel Román Maqueda suele visitar para colocar sus cupones.

Esta ha sido la primera vez que las poblaciones de Calvià y Es Capdellà se han visto agraciadas con el primer premio de un sorteo de azar de la categoría del sorteo de la ONCE o la Lotería Nacional.

PLA D'AJUDES

A LA MODERNITZACIÓ

DEL COMERÇ



És temps de millorar.

Un comerç competitiu és la clau del futur.

La Conselleria de Comerç i Indústria del Govern

Balear l'ajuda a millorar:

- Ajudes per a reformes.
- Ajudes per a formació.
- Ajudes per a informació i estudis.
- Ajudes per a projectes col·lectius.

Pla d'ajudes a la modernització del comerç.

Informi-se'n a la Conselleria de Comerç i Indústria.

Telèfon 72 60 47

Perquè millorar és un bon negoci.



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

Mujeres empresarias del país se reunieron en Illetes

Josep Rosselló

La junta directiva de la Organización de mujeres Empresarias de gestión Activa (OMEGA) celebró, por primera vez, su reunión trimestral en Mallorca.

La Asociación de Mujeres Empresarias de Baleares, que preside Margarita Barceló, ha organizado, como entidad anfitriona, una serie de actividades complementarias a la sesión de trabajo realizada en un hotel de Illetes.

Responsables de la asociación señalaron que, de los debates desarrollados en la reunión, será elaborada una memoria y propuestas, que serán remitidas a la CEOE (Confederación Española de Organizaciones empresariales).

Dentro del programa establecido, se celebró una conferencia, «La pequeña y mediana empresa en el CE». El ponente, Fernando Llanos Araburu, licenciado en Ciencias Políticas, es director de la delegación de cámaras de comercio en Bruselas ante la Comunidad Europea.

En su alocución resaltó la importancia en el futuro de las Pyme dentro del ámbito del mercado único europeo, y expuso las ventajas y ayudas que ofrece la Administración comunitaria y las posibilidades de acceso a subvenciones.

A esta junta de OMEGA han asisti-



Margarita Barceló, del hotel Albatros de Illetes, es la presidenta de la Asociación de Mujeres Empresarias de Baleares.

do, entre otras, empresarios representantes de Asociaciones de España de Mujeres Empresarias (ASME) de diversas comunidades y regiones como Madrid, Aragón, Catalunya y Costa del Sol.

En representación de Palencia ha participado en la reunión de la junta el miembro de la Asociación Celinda Sánchez, elegida senadora en las recientes elecciones generales por el Partido Popular en la citada provincia.

GRILL • BARBACOA

Desde el 20 de Junio al 15 de Septiembre

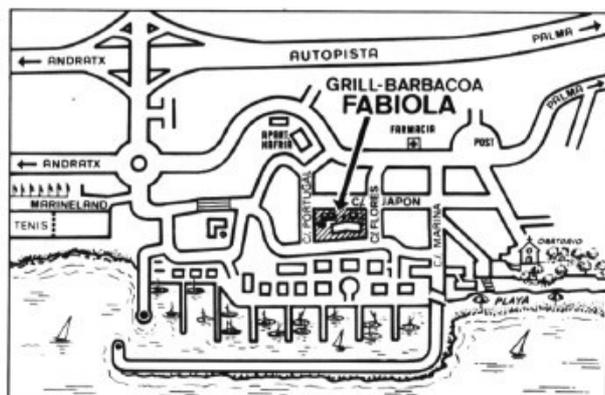
Fabiola

• CENE TRANQUILO A LA LUZ DE UNA VELA BAJO LOS PINOS DE NUESTRA TERRAZA EN PORTALS NOUS. SOLO A DOS MINUTOS DEL PRESTIGIOSO PUERTO "PUNTA PORTALS".
O, SI LO PREFIERE, TOMESE UNA COPA JUNTO A LA PISCINA.
AMBIENTADA CON MUSICA EN VIVO.



C/ JAPON 5/n.
PORTALS NOUS

CADA NOCHE: 21⁰⁰ - 01⁰⁰ h.
TEL.: 67 58 25



No quieren bipartidismo El PSM, partidario de crear una plataforma que agrupe a partidos de izquierda

Josep Rosselló

El partit Socialista de Mallorca (PSM) de Calvià ha hecho público un comunicado en el que se pronuncia a favor de crear un «futuro proyecto de integración a nivel de política municipal» entre los partidos de izquierda. En este sentido, la agrupación local del PSM ha venido realizando gestiones para negociar puntos de acuerdo con representantes de Izquierda Unida para establecer un calendario con el fin de sentar las bases de un «proyecto nacionalista de izquierdas progresistas».

Los responsables locales del partido nacionalista consideran «positivo» el ofrecimiento de crear una *entesa de l'esquerra de les Illes Balears* y en este sentido mantiene contactos dentro del ámbito municipal y poder ofrecer en futuras comisiones «una opción cualitativamente diferente capaz de ilustrar y de romper así un bipartidismo que frustra cualquier alternativa que intente superar los modos democráticos de hacer política de los partidos mayoritarios en las Islas».

En las últimas elecciones, tanto IU como el PSM experimentaron aumentos en el número de votos con respecto a las anteriores elecciones. Ambas formaciones obtuvieron 867 y 183 votos, respectivamente.

Nueva Directiva En la Asociación de Vecinos de Costa d'en Blanes

La Asociación de Vecinos de Costa d'en Blanes ha renovado a la mayoría de sus miembros de su junta directiva que estará presidida por José Miguel Martín. Recientemente la asamblea aprobó los presupuestos así como la memoria del ejercicio anterior.

Los vecinos expresaron su malestar por la falta de alcantarillado en la zona. La directiva saliente expuso las gestiones realizadas en este sentido con los responsables municipales, señalando las «contradicciones» del concejal de la zona y al mismo tiempo de Urbanismo, Manuel Suárez.

Los residentes de Costa d'en Blanes expresaron igualmente su disgusto por la falta de limpieza en las zonas verdes, el estado «lamentable» de alguna calzada, la vigilancia policial que «deja mucho que desear» y la pista polideportiva, que «está en mal estado desde que se hizo».

R.E.T.

OBRES de MESTRES



Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu però ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans.

Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear creà l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar els nous creadors. Així quan vostè compra un producte artesanal, aquesta etiqueta és tota una garantia.



GARANTIA ARTESANA

A l'hora de triar,
cerqui aquesta etiqueta.

És un missatge de:



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

Inauguradas las obras de remodelación de El Toro

Las reformas han tenido un presupuesto de 240 millones de pesetas



Los vecinos participaron en los actos realizados con motivo de la inauguración de las obras



Las obras han supuesto una notable mejora de esta urbanización claramente en alza

Josep Rosselló PRESUPUESTO

Al fin fueron inauguradas las obras de remodelación del núcleo del término municipal El Toro recientemente finalizadas. Con tal ocasión, el Ajuntament en colaboración con las asociaciones de vecinos y de la tercera edad, organizó varios actos festivos.

En la inauguración estuvo presente la alcaldesa Margarita Nájera, además de varios concejales del grupo municipal socialista, quienes participaron en los actos convocados.

Las obras de mejora, realizadas durante el pasado invierno, han afectado a la prácticamente totalidad de las calles y plazas públicas de la localidad, quedando totalmente adecuadas para el uso público.

La reforma ha contado con un presupuesto aproximado de 240 millones de pesetas, de los cuales unos setenta millones han sido aportados por los vecinos en forma de contribuciones especiales y el resto por el propio Ajuntament de Calvià.

La remodelación ha supuesto una profunda cirugía de la localidad. Las obras principalmente han consistido en embaldosar en forma uniforme las aceras, hacer nuevos bordillos, asfaltado, drenaje para pluviales, alumbrado público, así como una plantación de arbolado y mobiliario urbano en todas las plazas remodeladas.

La otra cara de la moneda
El PP hará un peritaje
de las obras
realizadas en El Toro

Los vecinos consideran
excesivas las
contribuciones especiales

Ante el malestar de numerosos vecinos de El Toro, afectados por las contribuciones especiales impuestas por el Ajuntament por las obras de remodelación realizadas en las vías públicas de este núcleo urbano, que son consideradas por los residentes como «excesivamente elevadas», el Partido Popular, en la oposición municipal, va a encarar un peritaje para «determinar el precio real del coste de las obras realizadas».

Un comunicado del PP señala que según los resultados del peritaje, vecinos afectados de la citada localidad por la elevada cuantía de las contribuciones especiales podrían interponer recursos contencioso-administrativos contra la Administración municipal.

En el comunicado hecho público, el Partido Popular pone de manifiesto que un vecino había solicitado presupuestos a empresas constructoras que arrojaban unas cifras muy inferiores a las invertidas en la realización de estas obras. Este extremo, transmitido al portavoz de la oposición municipal, Eduard Vellibre, ha sido corroborado por otros vecinos.

J.R.

Port Adriano quiere revitalizar las instalaciones portuarias

Aguas de Barcelona SA ha vendido a una inmobiliaria de la corporación Banesto el complejo residencial anexo

Josep Rosselló

El puerto deportivo de El Toro, ahora denominado Port Adriano, perteneciente a las empresas Ocibar y Gainasa, del grupo Aguas de Barcelona, va a desarrollar de cara al verano un programa de actividades, tanto lúdicas como deportivas.

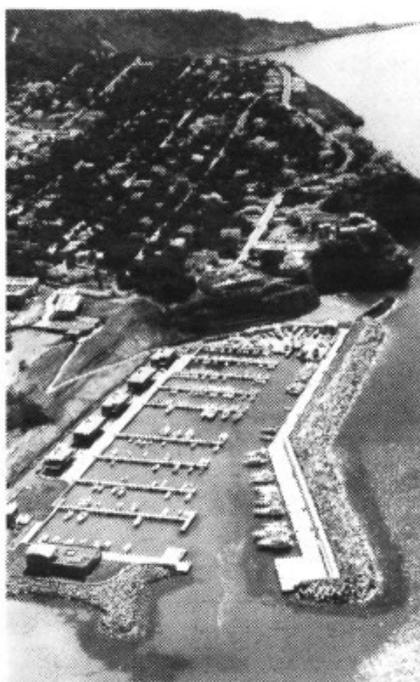
Port Adriano supuso una inversión de 1.400 millones

El nuevo director de Port Adriano, Pau Roca, ha señalado que se está ultimando un plan con «el objeto de impulsar y animar la vida del puerto en los meses de mayor actividad».

Recientemente Aguas de Barcelona ha vendido a la empresa inmobiliaria Urbis SA, perteneciente a la corporación Banesto, el complejo residencial y terrenos para las próximas fases situados junto a las instalaciones portuarias por un valor superior a los dos mil millones de pesetas, conservando la empresa catalana la titularidad del puerto.

La empresa ha puesto a la venta ciento cincuenta amarres

Esta operación permite a la empresa Ocibar poner a la venta cerca de ciento cincuenta amarres de entre 8 y 18 metros, que anteriormente estaban reservados y condicionados a la adquisición



de viviendas del complejo residencial adyacente.

REMODELACIÓN

Situado en El Toro, Port Adriano es el resultado de una profunda remodelación y ampliación del antiguo y modesto puerto deportivo. Cuenta en la actualidad con un total de 466 amarres, así como con modernas instalaciones y servicios que comprenden desde el suministro de agua potable, electricidad, teléfono, televisión, carburante, correos y vigilancia, hasta un amplio varadero de unos 3.000 metros cuadrados y una docena de locales comerciales que suman unos 2.500 metros cuadrados repartidos entre los cinco edificios.

Las instalaciones, que fueron inauguradas el verano pasado con la pre-

sencia de numerosas personalidades del mundo de la política con la alcaldesa Margarita Nájera al frente, supusieron una inversión de unos 1.400 millones de pesetas, a los que habría que añadir las cantidades aportadas para la ampliación de la bocana del puerto y la construcción de un dique de protección que se ejecutará el próximo invierno.

Nueva etapa de «Es Kiosco» en Calvià



Desde principios del pasado mes de Mayo el único establecimiento para la venta de prensa y librería que existe en la localidad de Calvià está regentado por la familia de nuestro colaborador Antoni Mir.

El nuevo local, totalmente restaurado y modernizado, en la calle Mayor de la villa, conserva el típico carácter de las tradicionales «botigues»

Por cierto, nuestros lectores encontrarán mensualmente en «Es Kiosco» el último número de ENTRE TOTS.

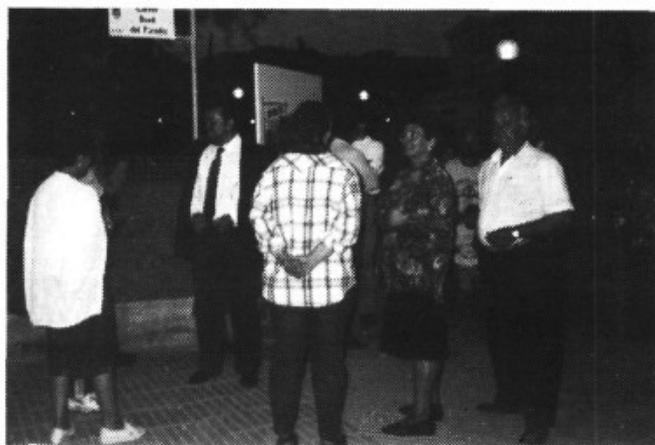
R.E.T

Disbarats i desgavells

per Tòfol Annerot



*Desde hace dos años nos anuncian desde el Ajuntament sobre la inminente a próxima regeneración de las de las playas de Palmanova, Son Matias y Morocco sin que hasta la fecha se hayan cumplido las previsiones y promesas. Ahora parece ser que la ampliación y aportación de arena es inminente en pleno mes de Julio y Agosto! ¿Será verdad tanta inoperancia y alta de sensibilidad por parte de los responsables? Quins disbarats. Déu meu!



*Los responsables del Ajuntament no permitieron que vecinos de Son Ferrer se reunieran con el concejal de la oposición Eduard Vellibre en las instalaciones municipales de la Casa de Cultura para debatir problemas relacionados con la localidad. Varias docenas de ciudadanos celebraron la reunión sobre la acera donde no faltaron las críticas a la alcaldesa Margarita Nájera alegando que «ella utiliza las dependencias del Ajuntament cuan-

do le da la gana» añadiendo que «la Casa de Cultura es de todos». Quins desgavells!



*En numerosos enclaves del municipio se pueden observar muchas palmeras muertas que no son reemplazadas por otras. En el nuevo Paseo Marítimo de Magalluf varias docenas de estos ornamentales árboles han sido cortados por la mitad quedando un trozo de tronco desnudo que es una verdadera pena. La palmera de la foto corresponde a la Plaza Kimpas de Palma Nova. ¿No debería haber sido reemplazada? Mucho comernos el «tarro» con lo de la Excelencia Turística y el Plan Futuros con sus macro-proyectos y luego no se cuidan los pequeños detalles como es reemplazar los árboles plantados hace dos años y que no agarraron.



*Las obras del edificio de servicios de Palma Nova que debe albergar el dispersario médico siguen paralizadas. Cuando el Ajuntament adjudicó las obras se nos dijo que estarían terminadas a finales de 1991. Después de varios aplazamientos la alcaldesa Margarita Nájera manifestó en una entrevista a ENTRE TOTS el pasado diciembre que el edificio estaría listo para... el pasado mes de mayo! Seguiré insistiendo en los próximos números de la revista. Quins disbarats, mare meva!

Confidencial

Se dice que...

*El senador por Mallorca, José Cañellas, reside desde hace años en un chalet de la Costa de la Calma. ¿Cuántos de sus electores del municipio calvianer conocían este dato?

*El que vive también en el término, concretamente en Cas Català Nou, es el nuevo conseller d'Economia i Hisenda del Govern Balear, Jaume Matas.

*Siguiendo con las residencias. El portavoz de la oposición Eduard Vellibre se ha mudado a Es Capdellà. Su vivienda ha sido bautizada con el nombre de «Sa Gavina» y ha encarga-

do colocar en la entrada unas cerámicas que reproducen una gaviota muy similar a la del anagrama del PP.

*Otra de residencias. La de la Tercera edad que sigue cerrada por falta de partida presupuestaria. El Ajuntament negocia en Madrid con el Ministerio de Asuntos Sociales y con el Insalud su gestión y puesta en funcionamiento. El edificio podría albergar a «incapacitados».

*El Ajuntament aún no ha recibido ni un solo duro del Plan Futures, anunciado a bombo y platillo como la panacea y la solución a todos los males que padece el sector turístico.

*Pasadas las vacaciones de Agosto el Partido Popular Local renovará un gran número de miembros de su junta directiva.

*IGS y PSV han recibido una vez más un trato de favor por parte del Ajuntament. En esta ocasión ha permitido que los impuestos por licencia de obras por las viviendas que se construyen en Son Ferrer, sean pagados «a plazos».

*La Asociación de Comerciantes del Término firmará un protocolo de adhesión con AFEDECO.

Entre Tots.

Y también fue noticia...

-La colaboración cultural entre el Ayuntamiento y la UIB según determina un convenio marco suscrito entre ambas instituciones.

-La publicación en el BOE del concurso de las obras de ampliación y mejora de las depuradoras de Peguera, Santa Ponça y Bendinat que realizará el MOPT por 2.150 millones de pesetas.

-La sanción a un policía local por dibujar cuernos a una foto del Rey en el cuartel de Magalluf.

-La expedición de ayuda humanitaria para los inicios de Bosnia Herzegovina organizada por la Asociación de Jóvenes Empresarios. La concentración de ayuda, clasificación de alimentos y equipos se realizó en el polide-

portivo de Magalluf.

-La aparición y rescate de una tortuga «llaut» herida en aguas de Santa Ponça.

-El juicio y sentencia condenatoria a un sargento de la guardia civil acusado de malos tratos al sindicalista Antonio Copete el día de la huelga general en mayo del pasado año.

-La presentación de la memoria del proyecto PETRA en el instituto de Formación Profesional de Santa Ponça.

-La denuncia de «amiguismo» en la concesión de la explotación de las playas por parte del Ajuntament.

-La toma de posesión, con carácter provisional, para el cargo de Secretario del Ajuntament de Nieves Tellez García.

-La designación, por otros cuatro años, para el cargo de Juez de Paz de Cayetano Thomas.

-La declaración de «interés social» de la adaptación de la finca «Son Roig Vell» para la ubicación de una granja-escuela.

-Los viajes de estudios y del INSERSO hospedados en numerosos establecimientos del término en el mes de junio, en plena temporada alta.

-La concesión de cinco banderas azules por parte de la CE a otras tantas playas del municipio que se distinguen por su calidad del agua y de los servicios.

Las quejas por la mala calidad del agua potable que suministra Calvià 2.000



AHORA ABIERTO EN PORTALS NOUS

TELEFONOS MOVILES * FAX * CONTESTADORES AUTOMATICOS * TELEPHONES * ACCESORIOS

VENTAS Y SERVICIO

Plaza Alcázar, PORTALS NOUS

Tel. 67 74 78

Fax 67 75 12

**Se precisan
AGENTES
COMERCIALES
para departamento
de publicidad
Llamar al teléfono 68 05 69**

Radiografía de un voto



por Pedro Verd

Cuando estamos exactamente en el ecuador de la legislatura municipal hemos creído interesante estudiar la evolución del coto de los dos partidos que forman el consistorio después de la celebración de las elecciones de 6 de junio. Bien es verdad que en regla general los resultados de unas elecciones municipales y de unas elecciones legislativas no se pueden comprar al cien por cien. En las primeras influyen normalmente criterios locales mientras que en las segundas los nacionales suelen prevalecer. Sin embargo en esta ocasión creemos que sí se puede establecer un cierto tipo de comparaciones en el caso de nuestro municipio por la presencia de la alcaldesa Nájera en un lugar destacado de las listas del PSOE. Su fuerte personalidad, la parte muy activa que tomó en la campaña tanto en el municipio como en el resto de la Comunidad, el seguimiento atento que le dedicaron los medios de comunicación todo ello con el «Caso Calvià» flotando aún en el ambiente y las memorias, daban esta vez casi un carácter de «segunda vuelta» o de reválida de las municipales del 91.

También se debe tener en cuenta que en el 91 los votos que contabilizamos como el PP eran en realidad los de la coalición PP-UM mientras que en las pasadas elecciones legislativas ambas formaciones se presentaban por separado.

Sin embargo el escaso resultado electoral cosechado por UM en el municipio (182 votos) no influye mucho en la valoración global, aunque evidentemente siempre en detrimento de las cifras del PP.

DATOS GLOBALES

Antes de comparar los datos zona por zona, demos los datos generales. Del 91 al 93 el censo electoral aumentó en 2.051 electores, pasando de 14.969 a 17.020. La participación fue mucho más alta en estas legislativas que en las municipales, pasando de 9.187 votantes en 91 (61% del electorado) a 12.094 en el 93 (71%) lo que propició un aumento

absoluto de las cifras de votantes para ambos partidos. El PP se aprovechó más de este incremento, cosechando 5.481 votos (45% de los votantes) el 6-J frente a los 3.843 (42%) de las municipales, o sea 1.638 votos más. El PSOE también subió pero menos, pasando de 4.215 votos en el 91 a 4.762 en el 93, incrementando sus votos en 547 pero pasando de un 46% de los votantes a un 39% en estas elecciones y perdiendo de esta manera su primacía del 91.

De las 21 mesas electorales existentes en el 91, el PSOE resultó vencedor en 12 de ellas, mientras que en el 93 la tendencia se inversó, ganando el PP en 18 de las 25 actuales.

Cas Català-Illetes

Junto con Portals Nous y Costa d'En Blanes sigue constituyendo el coto cerrado del PP. Experimenta un fuerte aumento en cifras absolutas, pasando de 298 votos en las municipales a 507 en estas legislativas, bajando sin embargo en 3 puntos su porcentaje en relación con los votantes, pasando del 69 en el 91 al 66% del 93. Igual retroceso en porcentaje del PSOE (19% en el 91, 16% en el 93) que pasa de 82 a 123 votos.

Calvià

De no ser por los 30 votos cosechados por UM, los resultados del 91 se hubieran repetido casi milétrimamente. El PP mantiene su confortable ventaja en Calvià-pueblo, obteniendo esta vez 563 votos frente a los 597 de la coalición en el 91 mientras que el PSOE aumenta en 6 sus 379 votos del 91.

Portals Nous-Costa d'en Blanes

El PP aumenta sus votos en 522 a 785, pasando en porcentaje del 65% de votantes al 60%, mientras que el PSOE sube también en votos de 186 a 283 y baja en porcentaje, 23% en el 91 contra 21 en el 93. En esta zona UM obtuvo sus mejores resultados con 40 votos.

Palma Nova

Aquí la tendencia se inversó. Si en las municipales del 91 el PSOE adelantaba al PP por 354 votos (45%) contra 308 (39%), en estas legislativas es el PP que llega ampliamente por delante con 485 votos (47%) contra 393 (38%) para el PSOE.

Peguera

La situación no sufre muchas variaciones entre ambas elecciones, aunque el PP ve reducida ligeramente la escasa diferencia existente entre ambas formaciones. El PP pasa de 556 votos a 606 mientras que el PSOE lo hace de 459 a 537. En porcentaje el PP baja del 50% al 46 mientras que el PSOE mantiene su 41 del 91.

Magalluf

En esta zona el PSOE conserva su supremacía pero ve su ventaja reducirse de manera preocupante. Mientras el PP aumenta sus votos en 184, pasando de 369 a 553, el PSOE lo hace sólo en 43, pasando de 620 a 663. En porcentaje el PP pasa del 31% al 37% mientras que el PSOE desciende del 52 al 45%.

Son Ferrer

Aquí también el descenso del PSOE es claro en este tradicional «vivero» de votos socialistas aunque no suficiente para hacerle perder su hegemonía. Pero mientras el PP sube 230 votos, pasando de 247 a 477 y un porcentaje del 24 al 36%, el PSOE sólo lo hace en 38 votos (630 en el 91 y 668 el 6-J), bajando del 62 al 50% de votantes.

El Toro

En esta zona el PP amplía en una fuerte medida la ventaja que ya tenía en las municipales, pasando de 147 votos (49%) a 278 (60%), mientras que el PSOE incrementa sus votos en sólo 21, pasando de 103 (34%) a 122 (26%).

Santa Ponça

Junto con Son Ferrer, Santa Ponça sigue siendo la tradicional zona de mayor implantación del PSOE, muy especialmente la Urbanización Galatzó. Pero aquí también el PSOE sufre sin embargo un significativo retroceso. Así como en el 91 llegaba en cabeza en las 5 mesas existentes, en estas elecciones sólo lo hace en 3 de las 6 actuales. En número de votos pasa de 1.234 a 1.427, bajando del 60 al 51%. Por contra el PP sube su porcentaje del 26 al 34%, incrementando sus votos de 539 a 947.

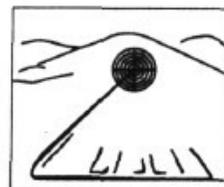
Es Capdellà

Al igual que en Calvià casi se repiten los resultados, aumentando ligeramente la ventaja del PP. De 260 votos (58%) pasa a 280 (57%) mientras que el PSOE baja de 168 (38%) a 161 (33%).

CLUB INTERNACIONAL DE TIRO INTERNATIONAL SHOOTING CLUB

COSTA DE CALVIA

C/. Son Mir nº
07184 - CALVIA (Mallorca)



Si quieres divertirte
practicando el tiro olímpico,
deportivo, etc.

¡Únete a nosotros!

Tel. 41 18 50

Fax 73 32 46

Margarita Nájera: «No me siento castigada por los electores del término de Calvià»



De poco sirvió a Nájera en Calvià la visita de ministros



Las sonrisas de la mañana se volvieron lágrimas por la noche

Josep Rosselló

La socialista Margarita Nájera, alcaldesa de Calvià, hizo las primeras

declaraciones tras los resultados electorales del 6-J en los que el PP ganó en el municipio de Calvià con 5.401 votos frente a los 4.764 del PSOE. En

primer lugar, destacó la elevada participación de los ciudadanos de Calvià que superó el 71 por ciento. Cree que el aumento del PP es debido al traspase de votos del CDS y en modo alguno se siente «castigada» por los electores del término que preside.

Nájera reconoció que «el decretazo ha tenido efectos negativos en las elecciones del domingo», ya que muchos hijos discontinuos vieron sus prestaciones de desempleo fuertemente disminuidas.

Añadió que «mi participación como candidata para el Congreso ha sido bueno para Calvià en el sentido de que el municipio ha incrementado el protagonismo en la Comunitat, así como a nivel nacional». Nájera se refirió «a las personalidades importantes que ha visitado el municipio» y a las importantes partidas presupuestarias que van a invertirse desde el Gobierno de Madrid en infraestructuras dentro del término.

Asimismo destacó que los votos de centro izquierda superan a los del Partido Popular. Por su parte, el portavoz de este último partido Eduard Vellibre, resaltó ayer «la trayectoria ascendente del grupo». Para Vellibre el resultado electoral «es un castigo de los vecinos a la labor del equipo de gobierno socialista teniendo en cuenta la presentación de la alcaldesa en la lista por el Congreso».

Por otro lado, el PP va a solicitar al Ajuntament la creación de una comisión de investigación sobre el padrón municipal dado el «gran número de errores e incluso irregularidades detectados en el censo electoral». Hace meses esta formación denunció situaciones «anormales» en el padrón.

Vot de càstig



Joan Sastre

Els darrers resultats electorals han suposat un dur vot de càstig per l'equip municipal de Calvià. No hem d'oblidar que la batlesa formava part de les llistes socialistes al Congrés i que dita circumstància ha coincidit amb la primera derrota del PSOE a Calvià des de 1983.

Els calvianers han dit «no» a una política de sectarisme que distingeix entre partidaris i enemics, han dit «no» a la utilització discriminatòria dels recursos públics, han dit «no» als criteris desarrollistes en matèria urbanística, han dit «no» al tracte humiliant a la nostra llengua i la nostra cultura, han dit «no» a l'esgarriadora deute de més de sis mil milions de pessetes, han dit «no» a la irracional despesa pública, han dit «no» a la presió fiscal més elevada de les Illes, han dit «no», en definitiva, a Margarita Nájera, a la seva

gestió, al seu equip de Govern i a la seva plantilla d'assessors amb sous milionaris.

Després de les eleccions, el secretari local socialista, el regidor Manel Suárez, restava importància a la derrota dient que «després de tot han guanyat les esquerres», fent alusió a que, a Calvià, entre PSOE i Esquerra Unida havien obtingut més vots que el PP. Qui no es consola es perquè no vol, però no deixa de tenir part de raó, per una vegada, el senyor Suárez, perquè, efectivament, a Calvià, entre Esquerra Unida i PP obtingueren més vots que el PSOE. I es que avui, al nostre municipi, és el PP el que està d'acord amb el GOB, per exemple, i és també el PP el partit que tracta de defensar la veu dels ciutadans del carrer que no troben ni la més petita ombra de sensibilitat a l'equip governant.

I aquesta connexió amb el ciutadà que ha perdut el govern socialista és, cal recalcar-ho, la senya d'identitat més acusada dins l'esquerra real, una senya que la senyora Nájera i els seus «empleats» han oblidat, potser definitivament. En tenguérem una bona prova al ple dels comerciants. Enfront d'una colla de ciutadans alarmats per l'actual crisi, que veuen com dia a dia la seva situació econòmica s'agreuja més i

més, l'equip de Govern no va fer altra cosa que acusar-los de falta de professionalitat, donar la culpa a l'executiu autonòmic (què tindrà que veure la llangonissa amb el formatge?) i, com a esclat final de delicadesa dialèctica, treurer-los en cara la seva suposada condició de militants del PP. A la senyora Nájera la va traïr el subconscient, perquè, en efecte, ella pensa que el comerciant no la vota i, per tant, el castiga a pa i aigua. A pa i aigua i a impostos, que no poden faltar si s'ha de seguir perdonant els pagaments de PSV, regalant locals a la UGT o mantenint una ràdio municipal absolutament desprestigiada que recorda els millors temps del «movimiento».

De fet, durant la darrera campanya electoral, tota la maquinària municipal es va posar en marxa, a mil per hora, per tal de suministrar el major nombre possible de vots a la candidatura socialista de la senyora Nájera. El gabinet de premsa, la ràdio, les subvencions, les festes de primavera... tot un costós mecanisme pagat amb doblers públics i utilitzant de forma partidista en benefici d'unes sigles concretes. Però inclús així Nájera va perdre i aquest és el símptoma més evident de que el poble de Calvià és bastant més intel·ligent del que suposen els seus governants.

CARLOS PELUQUERIA CABALLEROS

ALTA PELUQUERIA MASCULINA
 HAUTE COIFFURE POUR MESSIEURS
 GENTLEMEN - HAIRDRESSER
 HAR - FRISEUR
 Creaciones para Vd.



RECUERDOS MALLORCA
 MARIVI
 SOUVENIRS - OBJETOS DE REGALO
 Gracias por su visita

Avda. de la Playa nº 5

PALMA NOVA

Tel. 68 04 81

«ENTRE TOTS», pidió a los distintos partidos una valoración de los resultados cosechados por su opción política.

Las elecciones del 6 de Junio

El domingo 6 de junio quedará grabado en la mente de todos y pasará a la historia como el día en que, en una España moderna y europea, el Partido Socialista ganaba, por cuarta vez consecutiva, las elecciones generales. Con este hecho nuestro país daba una imagen de estabilidad y una garantía de fiabilidad ante el resto de Europa.

Y nosotros, los ciudadanos y ciudadanas de a pie, demostrábamos que unidos tras un partido fuerte, encabezado por un gran dirigente, éramos capaces de superar todas las dificultades, de desmentir todos los infundidos y de hacer fracasar todas las mezquinas tretas que conformaban la gran operación de asalto al poder de la derecha, que veía en estas elecciones su gran oportunidad para recobrar su dominio sobre la nación.

El número de votos que hemos obtenido en Calvià ha sido muy importante, el mayor número de votos que nunca había conseguido el Partido Socialista en nuestro Municipio, pero no ha sido suficiente, en esta ocasión, para vencer al Partido Popular. Hay que decirlo y reconocerlo, porque al reconocerlo estamos aceptando el reto de superarnos de nuevo en las próximas elecciones y porque con ello demostramos nuestra confianza en el futuro.



PSOE

Unas Elecciones Generales no son lo mismo que unas Elecciones Municipales, y eso debemos tenerlo todos en cuenta. Los resultados entre unas y otras son sustancialmente diferentes en nuestro Municipio como se ha venido demostrando convocatoria tras convocatoria.

Pero, a la euforia extemporánea manifestada por algunos «impacientes» del Partido Popular, debemos anteponer algunas consideraciones:

1. Unió Mallorquina se ha enfrentado a unas elecciones con poco tiempo para prepararse.
2. El Partido Popular ha absorbido la mayor parte de los votos destinados en anteriores elecciones al C.D.S.
3. Como dato más importante debe resaltarse el hecho de que en Calvià han vuelto a ganar los partidos progresistas, que han sumado más de 6.000 votos o, lo que es lo mismo, más del 50% de los votos emitidos.

A partir de aquí no cabe otra cosa que ponerse a trabajar, teniendo en

cuenta cuáles son las necesidades de Calvià y aplicando a las mismas las mejores políticas, como el Partido Socialista ha venido haciendo durante los 10 últimos años.

Hemos vuelto a ganar el futuro! Y ello ha sido sólo posible gracias al esfuerzo de millares de personas. Gente que como los militantes y simpatizantes de la Agrupación Socialista de Calvià, no ha dudado en sacrificar horas de sueño y de descanso para involucrarse en una campaña tan dura como la que hemos pasado.

Conocemos los resultados, tenemos los medios y, por encima de todo y de todos están los afiliados, los simpatizantes, los ciudadanos que desean un buen futuro colectivo para nuestro País y para nuestro Municipio. Es el capital más importante con que puede contar cualquier partido: Los hombres y las mujeres que no se venden y que por eso mismo no tiene precio.

Ya hemos ganado el futuro de nuestro país. Pongámonos ahora a trabajar para asegurar el futuro de nuestro Municipio.

Manel Suárez i Salvà
Portaveu del Grup Municipal
Socialista
Secretari General de l'Agrupació
Socialista de Calvià



DIVIERTETE Y COMPITE con

- *tus familiares**
- *tus amigos**
- *tus compañeros**

Completamente automático...

INTER BOWLING

Avda. Joan Miró, 17 (Cerca Plz. Gomila)

Tel. 78 81 15

Un estímulo, una responsabilidad y un desafío apasionante

Esta sería la valoración que creo sería la adecuada desde la óptica del Partit Popular.

Es evidente que se podrían hacer otros análisis más triunfalistas y que, en base a los resultados habidos, se podrían hacer extrapolaciones con vistas a las elecciones municipales pero entiendo que una postura serena y meditada aconseja huir de todo ello para sumergirnos en una reflexión contenida, realista y sobretodo, sosegada.

Así pues, cuando desde Entre Tots se me pide una valoración del resultado de las elecciones generales en Calvià, creo obligado hacerla considerando los siguientes factores:

1.- Es evidente que desde el Partido Popular hay que estar muy satisfecho del resultado de las elecciones y no sólo por el hecho de que por primera vez se ha superado en número de votos al PSOE sino, sobretodo, por el incremento porcentual de los votos obtenidos que nos ha situado por encima del 44% de los votos emitidos.

2.- Hay que estar satisfecho por el hecho de los resultados obtenidos en Son Ferrer, donde se ha producido un notable avance, en la Urbanización Galatzó, donde se ha doblado el número de votos y por la respuesta, extraordinaria respuesta obtenida en el resto de las zonas, particularmente en Capdellà, Calvià y las comprendidas entre Palmanova y Palma.

3.- Hay que mantener la cabeza fría y hacer una firma propósito de trabajo sería continuado, tenaz y duro y ello por las siguientes razones:

-Los ciudadanos de Calvià nos han hecho el honor de confiar mayoritariamente en nosotros y han depositado sobre las gentes del Partit Popular una responsabilidad que no hay que defraudar, a la que hay que saber dar



adecuada respuesta y que debe de interpretarse como una imperiosa exigencia que nos tiene que espolear a dar a nuestros vecinos una mejor respuesta que nos haga merecedores de una mayor confianza en el futuro.

-El Partit Popular, porque así lo han querido los calvianers, es en estos momentos la fuerza política mayoritaria del término municipal y los que militamos en el Partido tenemos la obligación de mantener el nivel de voto alcanzado haciéndonos acreedores a que nuestros vecinos sigan confiando en nosotros.

Sólo así, acrecentando la confianza de los electores en nuestro Partido, podremos mantener las posibilidades, muchas por cierto, de alcanzar el Gobierno Municipal y de poder trabajar en el proyecto de un Calvià mejor, más libre y con un mejor futuro.

-Las gentes del PP, simplemente por las razones enunciadas anteriormente, no podemos permitirnos el lujo de dor-

mirnos en los laureles celebrando una victoria importante, sin duda, pero en ningún caso definitiva.

Tenemos la obligación de seguir trabajando con más intensidad por Calvià, por nuestros vecinos y por una sociedad mejor que es la que encarnan los principios que rigen el Partit Popular.

Así pues, a la hora de esta breve valoración, hay que afirmar que asumimos el resultado con responsabilidad y con el compromiso de seguir en la línea emprendida.

Contentos, sí. Responsabilizados, sí. Orgullosos de la confianza recibida, también pero prepotentes nunca. Espero que con nuestras actitudes y trabajos consigamos convencer a nuestros conciudadanos de la veracidad de lo dicho e incrementar estos resultados en las elecciones municipales.

Trabajaremos para conseguirlo.

Eduardo Vellibre

CENTRE DE ESTETICA Y SAUJ

GRACIA

DEPILACION _____

MANICURA _____

PEDICURA _____

LIMPIEZA DE CUTIS _____

MASAJE _____

QUIROMASAJE _____

TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES _____

C/ DEL AYUNTAMIENTO, 1
(Junto Plaza Iglesia)
Telf. 670529
CALVIA

Gràcies Calvià

A aquesta oportunitat que ens dona la revista «Entre Tots» volem agrair públicament el recolzament electoral rebut pel PSM el passat 6 de juny, que ens ha permès créixer més d'un 300 % si comparem els resultats amb els obtinguts a les anteriors eleccions generals. A més a més, aquest creixement ha arribat a unes generals on habitualment el nostre partit no havia pogut mantenir els vots de les eleccions autonòmiques; aquest cop sí ho hem fet gràcies a un espectacular augment de vots: de 8.000 a 10.000 en el conjunt de les Balears.

Les eleccions del passat 6-J han suposat la 1ª victòria del PP a Calvià i això quan el PSOE havia passat tota la carn al rostidor. Tots sabem que aquests resultats no són totalment ex-



Nacionalistes de Mallorca

trapolables a unes municipals, però s'han de tenir ben en compte. El vot de càstig rebut el passat 6-J no ha fet reaccionar a l'equip de govern municipal que segueix cometent nous errors com donar recentment una passa més

de cap a urbanitzar Ses Planes.

Les actituds prepotents segueixen servint en palangana la Batlia a l'oposició. Aquest fet s'ha de ressenyar perquè els responsables de la decepció municipal vendrien després amb la idea del vot útil en front el perill de la dreta.

Des del Partit Socialista de Mallorca, després del recolzament rebut a les passades eleccions, seguirem fent feina per un Calvià millor des de la visió d'un nacionalisme integrador. No tenim cap vigència, ni ens movem motius electoralistes per lo que et convidam a conèixer-nos i a participar a ajudar a resoldre els grans problemes que pateix el nostre municipi.

**Agrupació del PSM-NM
de Calvià**

SAUNA

- Pemenino
- Niños 4 a 12 años

ESTETICA:

- Masajes Corporales y Faciales.
- Depilación Cera fria, Cera caliente, Eléctrica.
- Limpieza de cutis.
- Manicura, Pedicura.

GIMNASIO Y ESTETICA

GIMNASIA FEMENINA:

- Aerobic.
- Mantenimiento.
- Aparatos, etc.

GIMNASIA DE NIÑOS:

- Educación Física.
- Psicomotricidad.
- Pre-deportes.
- Coordinación, etc.

CARRETERA ANDRATX, 12 (frente Hotel Maricel)

• Tel.: 70 13 32 • C'AS CATALA NOU - CALVIÀ

Juan Capellà Garau
Optico - Optometrista nº. 3.027

**CENTRO OPTICO
PALMA NOVA**

- * GRADUACIONES
- * ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- * REHABILITACION

Avenida de la Playa, 12 - Tel. 68 28 02 - PALMA NOVA - Calvià (Mallorca)

I.U

La valoración que hace Izquierda Unida de las últimas elecciones es positiva por lo que representa de consolidación como tercera fuerza política del país, aun cuando no se han cumplido las expectativas que nos daban las encuestas, el aumento de más de cuatrocientos mil votos en todo el Estado significa que poco a poco el proyecto de izquierda que representa I.U. se consolida.

Por otra parte, se ha intentado por parte de los partidos mayoritarios y de los medios de comunicación afines a los mismos la instauración del bipartidismo, con apelaciones uno al voto del miedo (P.S.O.E.), y el otro a la situación catastrófica según ellos del paso (P.P).



Con respecto a las votaciones celebradas en nuestro término, el P.P. ha sido el partido más votado (5.401 votos) siendo significativo que sea la

primera vez en la última década en que P.S.O.E. no sea el partido más votado (4.764 votos), pero el voto de izquierdas sigue siendo mayoritario en Calvià ya que es nuestra formación política la que ha registrado el aumento más importante con respecto a otros comicios (867 votos).

Izquierda Unida agradece la confianza depositada por nuestros votantes del término en nuestro programa y proyecto renovador de la sociedad, y pueden tener la seguridad de que su voto no es un voto perdido sino ganado para la izquierda real.

Anselmo Martín
Izquierda Unida-Calvià

CLINICA VETERINARIA - VET SURGERY



P O R T A L S
DR PALMER
C O S T A D ' E N B L A N E S

DR. GABRIEL PALMER

ESPECIALISTA EN ANIMALES DE COMPAÑIA VETERINARY MEDICINE & SURGEON IN SMALL ANIMAL

HORARIO:
TIME SURGERY:

DE LUNES A VIERNES:
MONDAY TO FRIDAY:

10'30 - 13'30 HRS. / 16'30 - 19'30 HRS.

SÁBADOS ABIERTO / OPEN SATURDAYS

10'30 - 13'30 HRS.

C/. Garcilaso de la Vega, 7 (junto Pl. Marineland).
Tel. y Fax: 67 77 55.
COSTA D'EN BLANES - 07015 Portals Nous - Mallorca.

ASSESSORIA FISCAL I COMPTABLE
ADMINISTRACIÓ DE FINQUES

Julián Matarranz Vidal

Carretera d'Andratx, 24
Son Caliu - Palma Nova
Telèfon: 68 37 17

Jardins Son Caliu

TOT EN JARDINERIA

TERRAZA Y JARDINES DISEÑO - REALIZACIÓN -
MANTENIMIENTO. VENTA DE PLANTAS INTERIOR Y
EXTERIOR. TIERRAS, ABONOS, TIESTOS, ETC.

INSTALACION SISTEMAS RIEGO

IMPLANTACION CESPED

FRENTE MERCADONA
Avda. Son Caliu, 24 SON CALIU (Calvià). Tel. 68 05 27

Las contribuciones especiales



por Francisco Font Quetglas

No cabe duda de que el tema de las contribuciones especiales es uno de los más característicos en los que la actuación de un Ayuntamiento puede ser injusta.

Recientemente una serie de ciudadanos me ha manifestado su malestar por la imposición de este tributo, y yo recuerdo que ya expuse mis quejas en mi anterior etapa de concejal de la

oposición, de tal manera que no las votábamos a favor, pero no por la demagogia en sí de no votar un tributo, sino porque al no aplicarse de una forma estructurada se producían las inevitables injusticias.

Las contribuciones especiales se aplican cuando como consecuencia de la realización de obras públicas, o establecimiento de servicios públicos se produce un beneficio o un aumento del valor de los bienes de un propietario. Para entendernos, si el Ayuntamiento coloca una tubería de alcantarillado a una calle que no disponía de este servicio, una parte del coste se distribuye entre los propietarios.

Según la legislación vigente, la base imponible de estas contribuciones la forma un porcentaje del coste total de la obra que puede llegar hasta el 90% pero que no tiene límite inferior. No existe ningún criterio cuantificable, por ley, para establecer este porcentaje por lo que la responsabilidad cae sobre

el plenario del Ayuntamiento. Y este es el motivo de que puedan producirse injusticias, y que, en mi opinión, de hecho se producen.

Yo he podido comprobar que unas aceras las ha pagado el Ayuntamiento mientras que otras se han realizado mediante fuertes contribuciones especiales, y todo ello sin ningún criterio.

¿Cómo se sentiría justamente tratado un ciudadano? Evidentemente si conociera unos criterios claros de la Corporación municipal. Y estos criterios no pueden ser del tipo siguiente: año electoral..0/; primer año de legislatura..90%.

Por eso, y para evitar múltiples enfados de ciudadanos yo rogaría a la Corporación municipal que tuviera unos criterios consecuentes y constantes, que fueran conocidos por todos. Y tengo que añadir que yo soy un convencido de que una mejora que se haga a un particular, éste debe ayudar a abonarla.

Cartas al Director

Sr. Director.

El motivo de escribirle esta carta es el estado de total indefensión en el que me encuentro.

Soy poseedora de una pequeña parcela en el pueblo de Capdellà, a la que se accede por un camino que discurre por encima de un «marge».

Al lado de dicho «marge», una Urbanizadora, «Jardín de Capdellà» (nada menos), empezó a construir una serie de chalets en uno de los lugares donde siempre se habían acumulado las aguas pluviales del pueblo. Para desviar las aguas, la empresa las ha dirigido, construyendo en lecho de un torrente, hacia un punto determinado del «marge» citado anteriormente, es decir, ha construido un torrente dirigido hacia una pared centenaria de piedra, por encima de la cual pasa el ca-

mino para ir a mi finca. Lógicamente, cuando ha llovido, el agua ha hecho desmoronarse la pared de piedra, y consecuentemente, el camino de acceso a mi propiedad ha desaparecido. Dado que todavía se está construyendo, que la Empresa no ha terminado, y que hay alguien en quien reclamar, rogué al Ayuntamiento que tomara cartas en el asunto, dado que se supone que ha de velar, por los intereses de los vecinos en lo referente a construcciones, solicitando que se revisara la licencia municipal para ver de quien fue la brillante idea de permitir que se construyera un torrente hacia una pared, sin practicar los oportunos agujeros de desagüe. Y segundo, que ya que la Empresa es la causante indirecta del desmoronamiento de la pared y de la destrucción del camino, debe re-

construir la pared derrumbada y practicar unos agujeros de desagüe para evacuar las aguas del torrente. Pero me temo que mi solicitud, hecha por escrito el día 6 de Mayo, haya caído en el olvido, puesto que todavía hoy, 20 de Junio, no he recibido ni siquiera respuesta. Y hay más, uno de los tres propietarios afectados, un señor de Peguera, ha descubierto con estupor que parte de uno de los chalets ha sido construido dentro de su propiedad. Increíble. Pregunta: Cuando se hace una obra dentro de una «torrentera» y se otorga un permiso municipal, ¿que puñetas sucede si no tiene proyecto hidrológico, y quien lo supervisa para dar el visto bueno? ¿Quien es el último responsable?

Magdalena Verger Salvà

L'Europa de Maastricht

pot entendre de dues maneres: convergència real o de polítiques econòmiques.

1. La convergència real.

Seria posar-se al nivell de vida mitjà de la CEE, assolint-ne la mitjana d'ingrés per càpita. Aquesta mesura s'obté simplement dividint el valor del Producte Nacional d'un any pel número d'habitants i serveix per comparar nivells d'activitat i guanys econòmics en un període determinat. La comparació d'aquesta dada per a diversos països dona una informació útil. Vegem l'ingrés per càpita dels 12 membres de la CEE a la taula següent.

	dòlars
1. Luxemburg.....	17.192
2. Alemanya.....	14.985
3. Dinamarca.....	14.594
4. França.....	14.565
5. Regne Unit.....	14.345
6. Itàlia.....	13.902
7. Holanda.....	13.709
8. Bèlgica.....	13.587
9. Espanya.....	10.244
10. Irlanda.....	8.984
11. Portugal.....	7.360
12. Grècia.....	7.253
PROMIG CEE.....	12.560

(Font = OCDE Econòmic Surveys).



per Pere Cantarero Verger

Com ja se sap, el 10 de desembre de 1991 va tenir lloc una reunió de caps de govern dels països comunitaris a la ciutat holandesa de Maastricht. En aquesta reunió es va aprovar el tractat de la Unió Europea i hauria de ser ratificat pels respectius països segons les provisions constitucionals de cadascun.

El que va succeir a Maastricht és important per les conseqüències que té per a tots els ciutadans de la Comunitat. Allà es van posar uns objectius molt concrets per aconseguir allò que es va anomenar «convergència».

Convergència és l'acció de convergir, arribar on són els altres. La convergència d'Espanya amb Europa es

Això era fa dos anys. Segons aquesta mesura, Espanya només té el 81'5% del nivell mitjà d'Europa. Això vol dir que ens falta encara un 20% per arribar a un nivell mitjà. És a dir, Espanya és un dels països menys desenvolupats de la Comunitat.

2. Convergència de polítiques econòmiques.

En aquest segon sentit, «convergència» significa que hem d'aconseguir una estabilitat monetària molt semblant a la que tenen els països de moneda més estable, com era Alemanya fins fa un any i mig. Se suposa que

l'estabilitat monetària és un pre-requisit per fer que la Unió Monetària funcioni, i eventualment aconseguir majors taxes de creixement i arribar d'aquesta manera a la convergència en nivells de vida.

Estabilitat monetària i creixement de la producció són dues coses ben diferents i completament separables. A Espanya, per exemple, han tengut taxes elevades de creixement als anys seixanta i setanta amb unes taxes moderades d'inflació, menys moderades de les que tenim actualment. Durant el període 1965-1975, el creixement de l'índex de preus (inflació) va ser del 8'5%, mentre que la taxa mitjana de creixement va ser del 6'6% (BAIGES, MOLINAS y SEBASTIÁN «La Economía Española 1964-1985»). L'experiència d'altres països d'alt creixement com Israel, Brasil, Corea del Sud, Xile, etc., també mostra que es pot créixer de manera molt ràpida amb una inflació moderada.

Per tant, reduir la inflació al 2% -l'objectiu cap on realment s'apunta- no és necessari per poder assolir el creixement que necessita Espanya per agafar els altres països. El que es vol aconseguir amb una inflació tan baixa és que la Unió Monetària no causi a l'economia espanyola mals enormes, que s'esdevindrien si la competitivitat en la indústria i en els serveis fos molt més baixa que en altres nacions. Ens passaria una mica com l'Alemanya Oriental després de la seva unió política i monetària amb la República Federal: que la desocupació és enorme, les fàbriques estan tancant, els serveis no s'utilitzen i el producte regional ha minvat. Això podria succeir a Espanya si es fa una unió precipitada i en males condicions de convergència real, amb la diferència que no hi hauria les generoses aportacions pressupostàries que l'Alemanya de l'Oest dona a l'Est.

El PSM contra el apoyo municipal a los concursos de mises

El Partit Socialista de Mallorca considera la actividad de los Concursos de Mises absolutamente machista, así como degradante para la condición femenina. En este sentido, y ante el apoyo que durante los últimos años y meses han tenido este tipo de concursos por parte de vuestro consistorio (algunos concejales han asistido incluso en calidad de jurado), el PSM ha solicitado a la alcaldesa de Calvià que, desde su condición de mujer, realice las gestiones pertinentes para que nuestro Ajuntament deje de apoyar de cualquier manera este tipo de actividades. Al tiempo que anima a otras organizaciones de Calvià a sumarse a la petición.



Nacionalistes de Mallorca



FONTANERIA
ELECTRICIDAD
PINTURA
ALBAÑILERIA
MANTENIMIENTO HOGAR
ATENCION A PERSONAS
LIMPIEZA GENERAL
CANGURO

Camino de Cala Mayor, 13-1º A
Edificio Ana Maria
07015 CALA MAYOR
Tel: 70 22 44. Fax: 40 48 67
NIF: F 07581093

**A&A
SERVICE**
24 HOURS

Carlos Gonzalez
Gerente

Para cualquier otro servicio que necesite. Consultenos. Gracias



Bar Restaurante

Coral

Ctra. Andraitx, Km. 10.400
Next to Bco. Crédito Balear
Tel. 67 66 11

PORTALS NOUS
MALLORCA

LE OFRECE LA MAS SELECTA CARTA DE
CARNES, PESCADOS Y MARICOS FRESCOS
(AMPLIA CARTA DE VINOS)

MENU DIARIO EJECUTIVO 1.200 PTS.

(ABIERTO DE LUNES A DOMINGO)

Paellas para llevar

Exposición en el Club Elite

José Camprubi Bonet, pintor catalán figurativo con gran dominio del color, fuerte y tierno a su vez nos comenta su próxima exposición.

P. Díganos Sr. Camprubi, ¿Para cuándo el acontecimiento;

R. El próximo día 30 de Junio.

P. Pregunta obligada... ¿dónde?

R. En la simpática sala del «Club Elite» perteneciente a la Cadena SYP en Sant Agustín, a las 20 h.

P. ¿Nos invita personalmente?

R. Naturalmente, a Vd. y a cuantas personas deseen asistir, habrá sorpresas, les gustará.

P. Cuéntenos algo de Vd. ¿Desde cuándo se dedica al Arte de Pintar?

R. Siempre me ha gustado plasmar en un lienzo las bellezas que me han rodeado, pero desde que me «retiré» profesionalmente he podido dedicar más tiempo para preparar con ilusión las exposiciones que cuento en mi haber.

P. ¿Y son muchas?

R. Comencé en 1989 en «La Caixa de Binissalem». Le siguieron Alcudia Gironella, mi ciudad natal, Ayuntamiento de Costitx, Muro, Inca, Manacor, Felanitx, Lleida, etc...

P. Ud. comenzó algo tardío, pero que carrera! No da tiempo a pensar si son «galgos o podencos». Defina-nos su pintura.



R. Ante todo quiero decirle que soy autodidacta. Aunque ya en Mallorca mi buen amigo y pintor Lorenzo Reus de Binissalem me dio unas clases. ¿Puedo desde aquí enviarle un saludo?

P. ¡Claro! está en su casa.

R. Sigo... Me inclino más por la pintura figurativa, paisajes, marinas, bodegones, etc. Los colores que suelo aplicar son muy vivos, (dicen... como ya, ja... ja...), bromas aparte, tengo predilección por tonos verdes. Así mismo me siento cómodo expresando abstracto, hice una exposición en este estilo y lo vendí todo.

P. No nos extraña que digan que Vd. es muy «vivo». Sabe manejar el pincel según convenga. ¿A qué pintores admira;

R. De la Isla, a muchos y todos, cada uno en su estilo, aunque me declaro un gran admirador del pintor felanitxer Riera Ferrari.

P. Le alabo el gusto. ¿Desea añadir alguna cosa más?

R. Ah!. Sí, me olvidaba... también tengo en proyecto exponer en Calvià.

P. ¡Este Camprubi llegará lejos!

Catina Gaviño

CALVIANER NO TIENES PORQUÉ DESPLAZARTE A PALMA EN ISJOSA

ENCONTRARÁS TODOS LOS LIBROS DE TEXTO
DE LOS COLEGIOS DE SANTA PONÇA, URB. GALATZÓ
CAS SABONERS DE MAGALLUF Y DEL
INSTITUTO DE SANTA PONÇA

¡PUEDES RESERVARLOS POR TELÉFONO!

SANTA PONÇA
TEL. 69 38 21
C/ Puig Major, local 5

MAGALLUF
Tel. y Fax: 13 09 86
Lope de Vega (Edif. Magasol) Local 100-101

Leishmaniosis canina

Alta incidencia en las zonas de Costa d'En Blanes y Santa Ponsa

La Leishmaniosis canina es una enfermedad parasitaria que afecta a nuestros perros y siendo nuestro término municipal de Calvià donde se observa una alta incidencia, sobre todo en la zona de Costa d'en Blanes y Santa Ponsa.

Los propietarios de perros se sienten alarmados al oír diferentes comentarios que lo único que favorecen es crear un clima de desconocimiento real de la enfermedad.

Afecta principalmente al perro, que es considerado el principal reservorio de la enfermedad, pero también al hombre, roedores y reptiles. Es transmitida por medio de la picadura de un mosquito hembra del G° Phlebotomo cuyo tamaño no supera los 3 mm. de longitud. No está demostrada otra forma de transmisión, ni por contacto sexual, ni durante la gestación hacia los cachorros; en caso de afectar al hombre, siempre tiene que ser infectado a través de un mosquito y no directamente del perro, siendo generalmente pacientes de SIDA y bebés de pocos meses en su forma de presentación visceral, así como en su forma cutánea o «Botón de Oriente».

Cuando el mosquito pica a un animal enfermo, ingiere sangre con el parásito sufriendo una serie de modificaciones durante 4 a 20 días hasta que el insecto tiene capacidad de transmitir la enfermedad. Se reproducen con temperaturas medidas de 22-25 °C, atmósfera húmeda y ausencia de corrientes de aire.

Los **síntomas clínicos** pueden presentarse en 3 meses a varios años. Son muy diversos: problemas de piel, pérdida de peso y poco apetito, procesos oculares y fallo renal. Debemos prestar especial atención en aquellas úlceras en codos y almohadillas plantares que nunca se curan.

La curación se da en un tanto por



ciento muy bajo, por tanto, antes de decidir sobre el futuro del animal hay que evaluar su estado general de salud y decidir si es posible el tratamiento o no, pero nunca dejar que el animal se vaya deteriorando paulatinamente, optando por el sacrificio en este caso.

El tratamiento se basa en la aplicación periódica de unas inyecciones denominadas Glucantime y la realización de chequeos periódicos de sangre para evaluar si el animal va respondiendo a la enfermedad. En un gran número de casos se logra mantener la enfermedad «adormecida» durante un tiempo, siendo las recaídas cada vez más difícil de superarlas. **Un animal en tratamiento no disemina la enfermedad.**

Las medidas preventivas o de profilaxis son mínimas, hay que evitar mos-

quitos en las viviendas y entrar al anochecer a los animales en recintos cerrados porque es cuando más pican los mosquitos. **No existe vacuna** por su dificultad de obtención. Se pueden realizar test serológicos en sangre para detectar la enfermedad. Por más que sacrifiquemos perros enfermos no eliminaremos la enfermedad, realmente **hay que luchar contra el mosquito** y estudiar la existencia de otros hospedadores en la zona. En Primavera y principios de Otoño es cuando encontramos más incidencia de la enfermedad.

Dr. Gabriel Palmer
Director de la clínica Veterinaria
de Portals Nous

Entrevista a Antonio Morales (constructor de guitarras)



por Antoni Mir

Si en nuestro anterior número anunciábamos el primer concurso «BARTOLOMÉ CALATAYUD» para jóvenes intérpretes de guitarra, hemos creído conveniente el traer hasta nuestras páginas a uno de sus organizadores, ANTONIO MORALES, residente en Mallorca y que a pesar de su juventud se está vislumbrando como uno de los grandes constructores de guitarra, por lo que no es de extrañar que sea uno de los discípulos más apreciados del gran maestro GEORGE BOWDEN, actualmente vecino de CALVIÀ.

-Nombre completo: ANTONIO MORALES NOGUES.

-Fecha de nacimiento: 27-07-56.
Lugar: Monesterio (Badajoz).

-¿Cuántos años llevas residiendo en Mallorca?



Antonio Morales en su taller construyendo una de sus magníficas guitarras.

-En la actualidad llevo 25 años.
-¿Cómo surgió la idea del concurso BARTOLOMÉ CALATAYUD?
-Partiendo de una idea de mis maestro Sr. BOWDEN, el cual fue alumno del gran maestro D. Bartomeu, se lo expuse a José Sbert y Bartolomé Arti-



El artesano, con uno de los instrumentos recién terminado.

gues entre otros, todos ellos coincidieron en que era una buena ocasión para que todos los jóvenes intérpretes de guitarra, pudieran conocer a este gran músico y compositor mallorquín un poco más de lo que hayan podido leer o escuchar sobre su trayectoria musi-



B.A.L. 086

- * Su agencia local en Portals Nous
- * Tarifas especiales en vuelos regulares charters, nacionales o internacionales (IATA)

Carretera Andraitx, 30
Teléfs. 67 57 99 - 67 58 64
Fax 67 63 28

07015 PORTALS NOUS
(Mallorca)

cal; al mismo tiempo tendrán una oportunidad más de tocar en público, cosa que todos creemos les favorece y añadido a todo ello tienen el incentivo de poder llevarse como premio una guitarra de estudio fabricada en Palo Rosa para el concursante ganador hasta los 17 años y una de Palo Santo para el que obtenga el primer premio hasta los 22 años.

-¿Crees que tanto la Sociedad Mallorquina de Guitarra como la Asociación de Violers de les Balears, están desarrollando una buena labor de cara a este certamen?

-Sinceramente, sin ellos no se podría llevar a cabo, pues además de darle una gran magnitud debido a la experiencia de todos ellos, el concurso sin ninguna duda podrá desarrollarse a un nivel aceptable.

-¿Qué opinión podrías darme referente al nivel de tus guitarras?

-Prefiero que seáis los propios guitarristas, los que deis una opinión de ellas.

-Me he fijado que tus guitarras tienen un traste más, ¿es para conseguir más sonidos o es otro el motivo?

-Sinceramente aunque se consiguen algunos sonidos más, el motivo no es otro que debido a la forma que le doy al último traste, ésta considero queda más adornada con un realce diferente a la guitarra normal.

-Sabemos que en Mallorca ha habido excelentes artesanos en la construcción de guitarras. ¿te ves capacitado para seguir su tradición, ya que sabemos te consideras un mallorquín más entre nosotros y además sigues la escuela del gran maestro GEORGE BOWDEN?

-Mi ilusión y mi meta es llegar a ser merecedor de esta reputación, me queda mucho por aprender, pero estoy en el camino.

Para terminar, mi deseo como el de ANTONIO MORALES, es de que todos los jóvenes se animen a participar en el concurso, y yo al mismo tiempo animo a Antonio para que siga elaborando estas magníficas guitarras para su gusto y el de todos los profesionales que han tenido el gusto de poder acariciar alguna de ellas.

Nuestra Mallorca (XXI)

Aragón contra el Reino de Mallorca (y 2)



por Fernando Feliu Truyols

En el año 1349 Don Jaime II vendió al rey de Francia su soberanía de Montpellier por Cien mil ducados de oro y con la ayuda de Nápoles, Marsella (Duque de Provenza), Niza y Sicilia armó una flota de 3.000 infantes y 400 caballos y esquivando la escuadra de Aragón de su Almirante Pedro de Montcada, el día 11 de Octubre desembarcó, acompañado de su segunda esposa D^a Violante, sus hijos Jaime e Isabel y su hermano natural el Infante Pagano (hijo natural del rey Sancho I), en Pollensa reagrupando sus fuerzas al cuarto día en Alcudia, ocupa Muro y se dirige a Inca donde el Gobernador Centellas ha concentrado su ejército aragonés. Después de dos horas de lucha, una lluvia torrencial le obliga a replegarse a Sineu. Las fuerzas mallorquinas perdieron unos días vitales que fueron aprovechados por los invasores aragoneses para acallar toda resistencia civil y dar tiempo a que la Escuadra del Almirante italiano Riambaldo de Corbera llegara a Palma con su ejército de almogávares y jinetes curtidos en la guerra.

Alejándose de la concentración de tropas en Palma, el ejército de Jaime III desde Porreras se dirige a Lluçmajor donde pernocta y el día 25 de Octubre, con su ejército desplegado entra en combate con el Almirante italiano que le cierra el paso a la capital. La primera embestida es favorable al mallorquín quien con su bandera de Mallorca lucha contra la bandera de Ara-

gón. Desde Palma llega la caballería del Gobernador Centellas reanudándose la batalla contra las agotadas fuerzas mallorquinas que ceden terreno dejando a su monarca en primera línea de la lucha, el rey es derribado de su caballo y un almogavar valenciano le hiere de muerte y luego le corta la cabeza. La batalla está perdida y el infante Don Jaime (ya Jaime IV de Mallorcas) rodeado de nobles y acompañado por su portacandado el Infante Pagano huyen hacia Enderrocat donde deben esperarle 8 galeras para esta posible circunstancia. Gilabert de Centellas les persigue, mata al Infante Pagano y a algunos nobles, hiere en un brazo y en el cuerpo de una estocada al ya rey Jaime IV y haciéndoles prisioneros regresa a Lluçmajor encerrándolos en la iglesia junto a la reina, la infanta Isabel y el cadáver decapitado de Jaime III.

El Gobernador Centellas comunica al rey de Aragón su triunfo, la muerte del rey mallorquín y el cautiverio de la reina y sus hijos, trasladados al Castillo de Bellver, pidiendo al mismo tiempo permiso para enterrar al rey muerto en la Catedral de Palma. La crueldad de Pedro IV era insaciable y negó su tierra mallorquina para Don Jaime. El cadáver decapitado fue embarcado a Valencia el día 23 de Diciembre (2). La reina y la Infanta Isabel fueron internadas en el Monasterio de Santa Clara y el rey Jaime IV enjaulado en el Castillo nuevo de Barcelona.

(2) Antes de iniciar su última expedición a Mallorca, Jaime III en «Los graus de Ró-dano» otorgó su último testamento, rogando fuera enterrado en la Catedral de Palma de Mallorca y si moría toda su descendencia (tenía a su cuñado el rey aragonés) dejaba su reino como heredera universal a la Iglesia de Roma. Cuando Mussolini ocupó los Estados Pontificios, el Papa de Roma pensó en poder reivindicar el reino de Mallorca como territorio pontificio y trasladar a Baleares el Vaticano. En la Catedral de Palma está enterrado el último Papa (antipapa) del Cisma de Occidente que dio origen a los Papas de Avinyón y Penicola.

No et creguis res

30.- Mentres em quedi alè, tindrà un enemic.

29.- Reben hòsties amb els ulls tapats

28.- Se original: no promets RES.

27.- Gràcies, Neus per ensenyar-me el rol.lo «After».

26.- Contra n'Aznar es lluitarà millor

25.- Per quan una vacuna contra la resaca?

24.- El miracle de moure un dit a la cadira de rodes.

23.- De professió: concursant.

22.- No perdís cap ocasió per dir NO

21.- Hostes vengueren, i de casa ens tregueren.

20.- Anirem a per tú abans de que venguis a per noltros.

19.- A Somàlia, en tasca de Pau, fustellant Civils.

18.- Seria tan senzill anar a la Farmàcia, i pagar un preu raonable.

17.- Però no t'havies jugat el bigot?

16.- Rellegint les cartes que m'es-



En compte, torna el jefe

crigueres al 77

15.- A primera línia, cercant algú sobre el que disparar.

14.- Tirats davant la TV.

13.- 6-J : Tocada.

12.- Em sembla que mai no podré obrir un supercompte.

11.- Adicte a transgredir.

10.- Papa de gran vull esser Holli-gan!

09.-A la feina, pensant amb un missatge per al teu contestador.

08.- Despenja la xupa, posa benzina i menja't la ciutat

07.- Si no pots amb ells, dividi'ls.

06.- Qualque dia la Justícia te recordarà els comptes pendents.

05.- No em vaig adonar d'estimar-te fins que marxares.

04.- La consigna és que no quedin consignes

03.- Qualsevol nit la LLuna es negarà a sortir.

02.- Tot un detall MJ, el moix que em regalares m'ha destrossat totes les cortines de casa.

01.- TORNAM VELLS

00.- Enguany també...! van tres!

**Santi Andreu & Jaume Nadal
ULLASTRE**

ECOLOGIA

Tu pots fer que les coses canviïn

Frena la propaganda postal

1.- La propaganda postal augmenta del 20 al 25 % anualment.

2.- El 44 % d'aquesta propaganda no es llegeix.

3.- Frenar la propaganda postal podrien salvar un milió i mig d'arbres anualment.

Talla les anelles de plàstic transportadores de llaures

1.- Les anelles de plàstic són invisibles baix l'aigua i els animals marins no les poden esquivar.

2.- Les gavines i els corbs marins s'enganxen i moren ofegats o estran-

gulats.

3.- Abans de llençar les anelles al poal, talla cada cercle amb unes tisores.

4.- Quan siguis a la platja, recull les anelles que trobis i emporta-te-les. Talla-les abans de llençar-les.

Fes servir un detergent net

1.- Empra una mica menys de detergent.

2.- Compra un detergent lliure de fosfats. En general, els detergents líquids no duen fosfats.

I RECORDA QUE...

- En rentar fes servir el mínim de lleixiu.

-Cadascú de nosaltres genera uns 300 quilos d'escombraries cada any.

-Al voltant del 75 % de l'aigua emprada a casa ho és a la cambra de bany.

-No oblidis que pots recuperar les bosses de plàstic i fer-les servir de nou.

-Entorn del 40 % de les piles són venudes per Nadal.

-Compte amb el cafè! Hi ha plaguicides que es venen als països productors de cafè.



por Toni Bennassar

Coordina: Jaume Nadal



Rincón del Playas

Terminó la liguilla para el ascenso a Segunda B con la derrota del Playas en Magalluf frente al Roldán y el consiguiente puesto de «farolillo rojo» para nuestro equipo en su grupo.

Pero tal como se vienen desarrollando las cosas por el Playas, no era de esperar un resultado mucho mejor.

Según mis noticias, muy pronto tendrán lugar elecciones para formar la nueva Junta. Según rumores todo indica que la mayoría será EX MAGANOVA, y seguramente encabezados por el todo terreno Jaime Roca.

Como de costumbre se está preparando la cena de

final de temporada en el Casino, como es normal en este Club. Ya les tendremos informados de este acontecimiento.

Por las noticias que obran en mi poder, de las subvenciones que se prometieron, estamos a final de temporada y no han recibido NI UN DURO, y si fuera poco, arbitrajes y desplazamientos de la liguilla de ascenso que finaliza el venidero sábado.

Los políticos a la hora de prometer no se quedan cortos, pero a hora de SOLTAR LA PASTA es otro cantar. Si mal no recuerdo se prometió una ayuda para

la liguilla del año pasado, se prometió césped para el Polideportivo de Magalluf. De la subvención de esta temporada como digo antes todavía se espera.

Yo me pregunto, ¿cómo se pueden mantener unos 18 equipos en las diferencias categorías, en este comportamiento por parte del equipo de Gobierno, encabezado por el PSOE?

Si a todo esto le añadimos que para estas fechas hay que presentar las inscripciones de todos los equipos para la venidera temporada, que rondan las 500.000 pts. Mal veo las

cosas para el Playas de hoy en adelante, con el rastro que se está almacenando.

Pienso que la labor de la futura Directiva se tiene que realizar a base de muchas estrecheces, y hacer lo que realmente se puede. Soñar con otras aventuras, son FANTASMADAS que al final se pagan.

De una cosa estoy seguro. Si se ponen en marcha los famosos «PERSONAJES», dígame, Don Perfecto, el Enano Saltarín, el Cura, el Fraga, y otros muchos más que en este momento no recuerdo, son capaces de realizar «UN MILAGRO».

Sopar de despedida del Playas a la temporada 92-93

Amb un escenari de luxe com el Casino Mallorca, el Playas de Calvià va començar la temporada que acaba de finalitzar. Tota la gran família del club hi foren presents, des dels components dels 17 equips fins als directius, afeccionats i autoritats municipals. L'acte fou molt entranyable ja que s'entregaren els Trofeus als esportistes i tècnics per a una temporada que en línies generals ha estat molt positiva. Hi va haver-hi comentaris del president Jaume Roca, del president



de la Balear Antoni Borràs, del Regidor d'Esports José M. Campos i de la Batlessa de Calvià M. Nájera qui

feren referència al passat, al present i també al bon futur d'aquest club que dia a dia està aconseguint millors re-

sultats. A l'acte també és va lliurar l'insignia d'or del Playas al President dimittit que la va rebre emocionat.

Xiu-xiu esportiu

Todavía sigue en la cara de algunos el sonrojo que les supuso asistir a la clausura de las Escuelas Deportivas de invierno, un acto mal organizado, puramente electoralista y que nos recordó los superados estilos del antiguo régimen y sus «coros y danzas».

Cuando escribimos estas palabras todavía es la hora de que los clubs deportivos de nuestro municipio reciban la correspondiente subvención para una temporada que ya está más que enterrada. Parece ser que este mes se recibirá la 1ª parte; la 2ª agárrense, se realizará en Diciembre. La del próximo año promete engrosar el libro guinnes de los récords.

Llama poderosamente la atención la situación de algunos deportes de nuestro municipio que en su día llegaron muy lejos y hoy no sabemos si existen. La Natación Sincronizada y el Atlo. tienen sus ejemplos de la figura del gigante con pies de barro. Estos últimos llegaron incluso a las puertas de División de Honor: la salida de Barbas del S.M.E. fue mortal para ellos.

El Voleibol era otro de los deportes destinados al sacrificio. Menos mal del incombustible Alfredo Zamora al que desde el S.M.E. se le había hecho la cruz. Su tozudez y sobretodo su gran capacidad de trabajo y conocimiento remontaron este deporte en Calvià y además

con una espléndida temporada. Ahora incluso son convocados por el «fotocopia» (tomen nota los del balonmano).

Al final y con el ascenso en el bolsillo en el C.D. Calvià. Todo son buenas caras, atrás han quedado los momentos agrios, las dimisiones y las malas rachas. A la hora de la verdad han dado el Do de pecho y ahora hay que esperar que piensen directivos, jugadores, técnicos, afición y ayuntamiento del ascenso. No bastan las palabras, ahora Gori Gual quiere hechos.

La alcaldesa de Calvià M. Nájera y el Concejal de Deportes José M. Campos fueron abucheados en la cena de final de Temporada del Playas de Calvià. El motivo no fue otro que la promesa que no llega de instalar césped artificial en Magalluf. Los niños a la hora de posar para la foto de rigor no decían «patata» sino «césped».

Más de uno se limpiaba los oídos: La alcaldesa y su concejal de deportes agradecían la labor del playas de Calvià y la importancia de la unificación. No sé que debo pensar Don Luís, pero ahora no es de recibo esta «pelotería» barata cuando se sabe que desde sectores muy cercanos a la casa grande se ha bombardeado al club y se fomenta la aparición de «cadáveres».

El C.D. Calvià ha conseguido l'ascens



Després de moltes temporades a preferent, a on el Calvià sempre s'ha situat als llocs alts de la taula classificatòria, per fienguany, de la de la mà d'aquest treballador anomenat Fernando Cercos, s'ha aconseguit la plaça que dona dret a pujar a 3ª divisió. Hem de donar la raó al president del club Gori Gual que inclús als pitjors moments sempre va apostar per l'ascens del Calvià. Recordem que l'equip va començar amb molt bon peu, el que permet col·locar-se bé, omplir el sac de positiu, però vet aquí que incomprendiblement l'equip comença a despistar-se deixant follir les primeres places i la renda aconseguida, al final es va aguantar la plaça per jugar la Fase d'Ascens que ha resultat un passeig. Enhorabona idò a tots els integrants del club... Mentre s'està a l'espera de l'Assemblea que ha de decidir el futur, posats en con-

tacte amb Gori Gual ens ha manifestat que en aquest cas no li basten les bones paraules; vol que des de l'Ajuntament i per part de l'afecionat es doni suport efectiu, que al cap i a la fi és l'únic que val. Els tècnics i els jugadors ja han complert amb la seva part, no els defraudem.

Incògnita sobre el futur de Fernando Cercos

L'entrenador del Calvià Fernando Cercos no ha decidit quin serà el seu futur pròxim esportivament parlant, ell va manifestar la seva intenció d'abandonar el club al final d'aquesta temporada, però si l'ascens es fes real podria tornar en-dera amb la seva decisió. En Fernando és una persona, sinó la que més, indicada per a dirigir l'equip a aquesta nova aventura, coneix com a ningú els jugadors i el club; seria molt important la seva experiència a 3ª.

Cicloturismo

V Clásica Internacional Lagos de Covadonga



Mención especial para Enrique DRIESSEN que recibe del organizador A. Redondo

por Contero

Al cierre de nuestro último número se celebró esta Marcha Cicloturista en Asturias organizada por el Club NAVA 2000 con una participación de más de 2.000 cicloturistas de todo el mundo, entre ellos los representantes del Grupo Cicloturista T. Bici Moto de Palma Nova E. Driessen, J. Font, A. Vazquez, H. Femenías y J. Sánchez que cada año acuden a esta cita cicloturista sobre un recorrido de 100 kms. Antes de llegar a Cavadonga había que pasar cinco puertos que a pesar de no ser de una dureza extrema iba mermando las fuerzas y quien no regulaba el esfuerzo al final lo pasaba mal. El recorrido, extraordi-

nario. Paisajes sugestivos donde el cicloturista, a pesar del esfuerzo, disfruta de la Naturaleza. Y ya en Cavadonga, habiendo efectuado los avituallamientos de rigor, se inicia la ascensión a líticos Lagos de Cavadonga, Ercina y Enol. Es posible que de los Lagos se haya dicho todo pero particularmente creo que hay que subir en bici -si se puede- para apreciar en su dimensión real lo que son. De recorrido agreste, con impresionantes montañas, para los jóvenes y con buena condición física no supone sino disfrutar si se tiene buen día. De lo contrario, a pie. Pues hay momentos con una subida impresionante en algunos tramos a pesar de la evolución que

estamos teniendo en los desarrollos, en parte gracias a las M.T.B. Hoy quien confía en sus fuerzas, no prepara la bici adecuadamente y luego paga las consecuencias. Muchos cicloturistas paraban en los tramos más duros con la bici en la mano, taponando en algunos momentos la carretera pero al final merece la pena.

Disfrutamos de buen tiempo y de buena comida

pues arriba nos tenían preparada buena mesa la familia de Adrián, Falo y Aurora con René y Ofelia y su familia, pues nos prestaron asistencia durante el recorrido, nos dieron buena comida y nos bajaron en coche, importantísimo después del palizón de bici. A todos ellos gracias y esperar que la próxima edición nos reporte tanta o más satisfacción. Hasta pronto.

Handbol

El Décimas Calvià va poder pujar



El nostre club d'handbol Décimas Calvià va poder pujar a 1ª Divisió Nacional, si hagués acceptat l'oferta de comprar la plaça al club madrileny del Canal de Isabel II. I si bé, en principi, el club i la Federació Balear havien vist amb bons ulls aquesta possibilitat, els re-

cursos econòmics de les dues entitats va fer refredar l'assumpte. A això es suma la propera reestructuració de categories que pot fer que el Campió Balear pugi directament al final de la temporada 93-94, seria certament un bon premi per a un club que complirà 10 anys d'existència.

Comentarios por En Joan Perdiu

***Se** comenta que una vez conocidos los resultados del seis de junio en Calvià hubo quien se encerró en su despacho llorando desconsoladamente.

(No hay para tanto, con el tiempo se le pasará)

***Se** comenta como los salvadores de la Patria piden moderación en los salarios a los sindicatos.

(No sería mejor moderación en los impuestos y cargas sobre el trabajador y menos gasto público).

***Se** comenta la problemática de Baleares. Hay bastante gente que opina que no se debería estudiar ni hablar el mallorquín en sus diferentes formas. Hasta extranjeros expresan su descalificación al idioma balear.

(Para cuando el sentido común y respeto a todos los idiomas).

***Se** comenta que todos los problemas que ahora padecemos en España se deben a la crisis mundial.

(Ahora resultará que los españoles somos ignorantes).

***Se** comenta que en las últimas elecciones del seis de junio a Paco Obrador no se le ha visto.

(Será cuestión de escribir al programa de TVE ¿Quién sabe dónde?).

***Se** comenta como cambian las personas. Hace unos cuantos años daba vergüenza decir que se era de derechas ahora en cambio da vergüenza decir que se es de izquierdas.

(Este mundo nunca lo entenderé).

***Se** comenta los grandes logros consecutivos por los partidos en sus diferentes parcelas.

«Nadie duda que se han hecho cosas. Lo que pasa es que se deben. O sea que nunca en la historia de España se han tenido los déficits públicos actuales y nunca en la historia de España se han pagado tanta cantidad de impuestos y altos).

***Se** comenta qué bajo han caído algunos famosos en la campaña electoral pronunciando frases de mal gusto. La última fue de que hay un político que no tiene ni medio polvo.

(Pues bueno, eso debe ser la educación)

***Se** comenta por qué hay tantos suspensos en los estudios. ¿De quién es la culpa? ¿En qué falla el sistema educativo?

(Podríamos hablar horas de este asunto pero lo que está claro es que algo falla).

***Se** comenta la frase del Sr. Obrador: «Algunos consellers destituïdos se les caía la cara de vergüenza cuando venían al Parlament».

(Bien, eso demuestra que tenían vergüenza, otros no pueden decir lo mismo).

***Se** comenta una vez más las instalaciones de grandes Centros Comerciales y si los pequeños comerciantes podrán sobrevivir.

(Es peix gros se menja es petit).

***Se** comenta el Plan Futures de Calvià como si fuera la panacea del bien de todos.

(Cuidadito que no sea como el Consejo Económico Social de Calvià que no sirve para nada).

***Se** comenta como la PIMEN en Calvià está metiendo la pata. Los comerciantes de Calvià no entienden su actuación.

(Lo mejor sería que arreglara la problemática de Palma y dejara a los comerciantes de Calvià que ellos solucionen sus propios problemas pues la mayoría no confían en la PIMEM).

Y además se dice que...

1.- Seguimos esperando el POOT de Calvià, señor Concejal de Turismo ¿Conoce el dicho de que por la boca muere el pez...?

2.- Y es que con el Plan General Obrador de Calvià, se puede urbanizar todo el Término, aunque sea en suelo no programable. ¿Es ésta una política de izquierdas.

3.- Lo de los perros asesinos de Calvià 2.000.

4.- Mucha fiesta de Primavera, del Rocío o de lo que sea, y luego para que cambien la bombilla a una farola hay que esperar porque no hay dinero.

5.- Decía el otro día uno que pasó por el fandango montado del Rocío,

que cuando fuera a Andalucía, le gustaría encontrar vino de Binissalem, botifarrons i sobrassada, que pudiera hablar en mallorquín y que bailara el Parado de Valldemossa. ¡Qué tío tan raro! ¿De dónde debe ser?

6.- Me han dicho que las caras de los enchufados de la «futura diputada» llegaban hasta el suelo. Está claro que los asesores no han funcionado, porque lo que está cantado es que la «futura diputada» tiene unas ganas locas de marcharse lejos de aquí, y más ahora que ha perdido.

7.- Parece que en la catedral-ayuntamiento no hay un duro. Algunos trabajadores están ahorrando, por si

acaso...

8.- Por fin, alguien se ha dado cuenta de que aquí en esta zona hay comerciantes. Y es que si los comercios cierran, no vendrán ni las ratas. Nadie va de vacaciones, a los desiertos.

9.- Es curioso observar las idas y venidas de según que gente del Ayuntamiento al Bar de enfrente, del Bar al Ayto, y al cabo de media hora, otra vez a empinar el codo.

10.- ¡Atención! ¡Alerta roja! Hay uno que no se lava. Les mantendremos informados próximamente.

RECORD

CAMPAMENTS

ALBERGS

**SORTIDES
A LA NEU**



**AL TEU
ABAST!**



L' **INSTITUT BALEAR DE SERVEIS A LA JOVENTUT** POSA AL TEU ABAST TOT UN SEGUIT DE MITJANS PER QUÈ PUGUIS DUR A TERME LES TEVES ACTIVITATS I PROJECTES. PER UNS PREUS MOLT INTERESSANTS, DISFRUTARÀS D'ALBERGS I CAMPAMENTS ON PODRÀS REALITZAR NOMBRESES ACTIVITATS, O BÉ DISPOSAR DE LES SEVES INSTAL·LACIONS PER DUR A TERME ELS TEUS PROJECTES. A MÉS, L'INSTITUT ET PROPOSA MOLTES ALTRES

ALTERNATIVES COM SORTIDES A LA NEU, ORGANITZACIÓ DE CAMPS DE TREBALL ETC... NO ÉS NECESSARI PERTÀNYER A CAP ORGANITZACIÓ NI GRUP, **VINE I T'INFORMAREM.**

IBS
INSTITUT
BALEAR DE
SERVEIS A LA
JOVENTUT



Carrer Jeroni Antich, 5
Tel. 72 02 01 - 72 03 01
07003 Palma de Mallorca



GOVERN BALEAR
Conselleria Adjunta
a la Presidència